

ENTRE NÁPOLES, BARCELONA Y VIENA. NUEVOS DOCUMENTOS SOBRE LA CIRCULACIÓN DE MÚSICOS A PRINCIPIOS DEL SIGLO XVIII*

ANDREA SOMMER-MATHIS**

Resumen

La entrada del archiduque Carlos en 1705 en Barcelona planteó en seguida la necesidad de contar con una capilla de música que pudiera hacer frente a las numerosas funciones musicales requeridas por el nuevo monarca. Las óperas italianas producidas en la nueva corte catalana supusieron la contratación de cantantes y músicos napolitanos que, junto a los instrumentistas austríacos llegados directamente desde Viena, formaron el grueso de la capilla del archiduque. En este trabajo se ofrecen nuevos datos biográficos de los principales músicos austríacos e italianos relacionados con Cataluña entre 1705 y 1713 y su posterior fortuna en la corte de Viena, junto a una reconstrucción de la plantilla musical de la capilla barcelonesa. La información administrativa vienesa, base documental del presente artículo, permite afirmar la preferencia de Carlos VI por sus antiguos servidores del período español.

The arrival of the Archduke Charles in Barcelona in 1705 brought about the need to establish a music chapel to fulfil the various musical requirements of the new monarch. The production of several Italian operas at that court resulted in the appointment of a number of Neapolitan singers and performers who, together with some Austrian instrumentalists, made up the core of the archducal chapel. This article provides new biographical information of the most prominent Italian and Austrian musicians connected with Catalonia between 1705 and 1713 and their later careers at the Viennese court, as well as the reorganization of the chapel in Barcelona. The administrative information available in Vienna, which provides the documentary basis for this article, confirms Charles VI's preference for those musicians who served him during his Spanish sojourn.

* * * * *

Cuando el archiduque Carlos partió desde Viena a España el 19 de Septiembre de 1703 para defender personalmente, frente al Borbón Felipe de Anjou, los derechos de los Habsburgo austríacos a la herencia española tras la muerte de Carlos II, se encontraban en su séquito al menos tres músicos, los trompetas Franz Schön, Daniel Teplizka y Paul

* Traducción del alemán: Juan José Carreras. Se incluye al final un listado y comentario de las representaciones musicales y teatrales de Barcelona entre 1705 y 1711, realizado por Daniele Lipp.

** Investigadora de la Kommission für Theatergeschichte (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Viena).

Zeillinger¹. Su trabajo como músicos se limitó probablemente a lo militar, ya que en los primeros años de su estancia en la península ibérica el archiduque se encontró prácticamente todo el tiempo de campaña. Sólo tras la conquista de Barcelona en octubre de 1705 pudo organizarse una auténtica corte que incluía también la música y el teatro. En los años siguientes se reformó el palacio real barcelonés según los deseos del nuevo soberano². Pese a la derrota de Almansa (1707) y su forzada retirada a Cataluña, el archiduque Carlos se consideraba rey de España y por tanto se titulaba como sucesor de Carlos II, Carlos III. El intento de expulsar de Madrid a su rival Felipe V había fracasado en 1706 y fracasaría de nuevo de manera definitiva en 1710. Por todo ello no había podido el archiduque organizar su residencia en la capital castellana y tendría que conformarse con su corte catalana.

Había llegado ahora también el momento de traer a España a la futura esposa de Carlos, Elisabeth Christine von Braunschweig-Wolfenbüttel. En agosto de 1707 daría a conocer el archiduque sus intenciones de boda, en octubre seguiría en Viena la declaración correspondiente y el 23 de abril de 1708 se realizó en el palacio imperial la boda por poderes, actuando el emperador José I como representante de su hermano³. Tan sólo tres días después partió para España Elisabeth Christine, también acompañada en este caso de algunos trompetas que en su caso cumplían con cometidos más representativos que militares. También conocemos sus nombres: Rudolph Hien, Matthias Koch, Johann Michael Rebhan y Franz Bonn⁴.

¹ Abreviaturas

- AHN Madrid, Archivo Histórico Nacional
- APM Madrid, Archivo de Palacio
- ASN Nápoles, Archivio di Stato
- HHStA Viena, Haus-, Hof- und Staatsarchiv
- HKA Viena, Hofkammerarchiv
- HS Handschriften (manuscritos)
- ISR Italien-Spanischer Rat
- NÖ HA Niederösterreichische Herrschaftsakten
- OMaA Obersthofmarschallamt
- OMeA Obersthofmeisteramt (akten)
- OMeA SR Obersthofmeisteramt Sonderreihe
- OMeA-Prot. Hofparteienprotokoll
- SV Segreteria dei Viceré

Los trompetas fueron incorporados al servicio de la corte tras su vuelta de España.-HHStA, OMeA-Prot. 8, fol. 4v: decretos de nombramiento del 16 Nov. 1713 retroactivos desde el 1 Julio 1713.

²AHN, Archiduque, Papeles de Estado, leg. 8698 y 8699: 1706-08 Cuentas de las obras realizadas en el Real Palacio de Barcelona.

³Sobre las bodas reales de Carlos y Elisabeth Christine, veáanse: LANDAU, K. *Geschichte Kaiser Karls VI. als König von Spanien*. Stuttgart 1889, p. 385-398, 481-487; y SOMMER-MATHIS, A. *Tu felix Austria nube. Hochzeitsfeste der Habsburger im 18. Jahrhundert*. Wien: Musikwissenschaftlicher Verlag, 1994, p. 11-30.

⁴También estos trompetas fueron empleados por la corte vienesa después de 1713.-HHStA,

En estos años hubo en Barcelona además un segundo grupo de trompetas austríacos que se componía del trompeta mayor (Obertrompeter) Franz Küffel, y los trompetas Thomas Wlach, Johann Florian Zischke, Andreas Zechart y Matthias Schmid, además del timbalero Heinrich Mayer⁵. La documentación no aclara si estos trompetas llegaron en 1703 con Carlos, en 1708 con Elisabeth Christine o si llegaron más tarde, como ocurrió con la «Banda Hoboisten» que, tras ser reunida en 1710 en Viena por el caballero mayor (Oberstallmeister) el conde Philipp von Dietrichstein, fue enviada a Barcelona. A este grupo de instrumentistas de viento pertenecían Johann Franz Fasser, Johann Georg Schindler, Johann Adam Reischel, Johann Georg Reschauer, Daniel Franz Hartmann, Anton Lackner y el fagotista Ferdinand Ender⁶.

En los documentos de archivo vieneses aparecen algunos nombres más de músicos austríacos que actuaron en la corte de Barcelona: el timbalero Johann Gottfried Denck⁷; el violinista Joseph Carl Denck⁸, probablemente familiar del anterior e hijo de la nodriza del archiduque; Bernhard Ziller⁹, hijo del somelier de Elisabeth Christine, que fue admitido en Barcelona como *escolano* de violín, y el organista (Johann) Franz Neubauer¹⁰; a los que hay que añadir como *furriel* (Instrumentendiener) a Arnold Vorlander¹¹.

OMeA SR 77: Intimat a OMeA del 3. Nov. 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 4rv: decretos de nombramiento del 16. Nov. 1713 retroactivos desde el 1 de Julio de 1713. Rebhan se casó en España con una catalana, que le acompañó a Viena en 1713, pidiendo tras la muerte del marido una pensión el 17 de Junio de 1723.-HHStA, OMeA 20, unfol. y OMeA-Prot.10, fol. 284rv: Informe del 2 de Mayo de 1724, Nr. 21 y OMeA-Prot. 10, fol. 306rv: decreto del 10 de Junio de 1724 (recibe una pensión anual de 150 fl.).

⁵Estos trompetas abandonaron España en 1711 en el séquito de Carlos, cuando este se dirigió a Frankfurt a coronarse; en 1713 fueron empleados en la corte vienesa. HHStA, OMeA 13, fol. 412r-414v y OMeA-Prot. 7, fol. 489r-492r: Informe del 13 de marzo de 1713; OMeA-Prot. 7, fol. 505v: Informe del 27 de marzo de 1713.

⁶Todos los oboistas, con la excepción de Faser, fueron despedidos en principio en 1713; Hartmann sin embargo fue readmitido al servicio imperial el 1 de Abril de 1721, Schindler el 1 de Mayo de 1722.-HHStA, OMeA 13, fol. 580r-587v y OMeA-Prot. 8, fol. 19r-21r: Informe del 28 de Noviembre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 34rv: Decretos de despido del 13 de Diciembre de 1713, fol. 35v: nombramiento de Faser del 13 de diciembre de 1713 retroactivo desde el 1 Julio de 1713; OMeA-Prot. 9, fol. 408v-409r: nombramiento de Hartmann del 2 Mayo de 1721 retroactivo desde el 1 de Abril de 1721; OMeA-Prot. 9, fol. 523v-524r: nombramiento de Schindler del 2 Mayo de 1722 retroactivo desde el 1 Mayo de 1722.

⁷Johann Gottfried Denck entró al servicio imperial en 1713.-HHStA, OMeA-Prot. 8, fol. 4v: nombramiento del 16 de Noviembre de 1713, retroactivo desde el 1 de Julio de 1713.

⁸Joseph Carl Denck entró al servicio imperial en 1713.-HHStA, OMeA 13, fol. 580r-587v y OMeA-Prot. 8, fol. 16r-22v: Informe del 28 Noviembre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 36r: nombramiento del 13 de diciembre de 1713, retroactivo desde el 1 Julio de 1713.

⁹Bernhard Ziller fue confirmado en Viena en 1713 como escolano de música y sólo en 1719 admitido como violinista.-HHStA, OMeA 13, fol. 580r-587v y OMeA-Prot. 8, fol. 18r: Informe del 28 de Noviembre de 1713 y OMeA-Prot. 9, fol. 35rv: nombramiento como escolano del 13 de diciembre de 1713 retroactivo desde el 1 Julio de 1713; OMeA 16, unfol. und OMeA-Prot. 9, fol. 138v-142r: informe del 18 de Abril de 1719; OMeA-Prot. 9, fol. 154r: nombramiento como músico el 26 de Abril de 1719, con efecto retroactivo desde el 18 de abril de 1714.

¹⁰Franz Neubauer fue admitido en 1713 al servicio imperial, a pesar de que el maestro de

Con todos estos músicos ciertamente se podían atender algunas de las necesidades ceremoniales y representativas propias de la corte, sin embargo para otros cometidos, faltaban algunos de los elementos más importantes: los instrumentistas de cuerda y los cantantes. El archiduque Carlos, tan dotado e interesado musicalmente como sus antepasados, había conocido en la corte de su padre, el emperador Leopoldo I, una rica actividad musical y teatral, algo de lo que tampoco quería prescindir en Barcelona.

Músicos para realizar la música de iglesia y de mesa podían encontrarse, sin duda, en Cataluña, sin embargo no era previsible encontrar aquí cantantes capaces de actuar en una ópera italiana, teniendo en cuenta los rumbos que había tomado el teatro español del siglo XVII, distintos a los imperantes en la mayor parte de Europa. Frente a una importante tradición del teatro declamado (que tiene en Lope de Vega y Calderón de la Barca sus exponentes más relevantes) se registran sólo algunos modestos intentos de introducir en la península ibérica composiciones concebidas según los modelos italianos. En contraposición a esta situación se había impuesto en la mayor parte de las cortes europeas el drama musical italiano como género teatral más importante, siendo precisamente la corte imperial vienesa uno de los lugares donde más intensamente se cultivaba tal género. Nada resultaba, por tanto, más natural que contratar a músicos y cantantes que habían ya demostrado su competencia en una de las metrópolis de la ópera italiana, como lo era entonces la ciudad de Nápoles.

El reino de Nápoles había pasado al dominio habsbúrgico en 1707, residiendo como primer virrey, a partir de julio de ese año, Georg Adam, conde de Martinitz, que sería sustituido en noviembre por el conde de Daun, Wirich Philipp Lorenz. La documentación conocida no permite afirmar la participación de ninguno de estos virreyes en la gestión de los contratos de los artistas para la corte española, aunque conocemos la responsabilidad de Girolamo Capece, marqués de Rofrano, en lo que concierne a su tramitación. El marqués había vuelto de Barcelona en agosto de 1707 adonde había llevado la noticia de la entrada

capilla Ziani sólo lo encontraba apto para la música de iglesia y no para la de cámara y de mesa, así como tampoco para el acompañamiento.-HHStA, OMeA 13, fol. 576v-577v y OMeA-Prot. 7, fol. 607r-613r: Informe del 30 de Octubre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 6v/7r: decreto de contratación del 16 de Noviembre de 1713 retroactivo desde el 1 de Julio de 1713.

¹¹Arnold Vorlander recibió tras su vuelta a Viena una pensión de tan sólo 100 fl., al no encontrarsele acomodo como furriel de instrumentos. Desde el 1 de Julio de 1713 se le aumentó retroactivamente la pensión a 150 fl. En 1721 se le volvió admitir como furriel.-HHStA, OMeA-Prot. 8, fol. 98v/99r: Informe del 23 de Febrero de 1714; OMeA-Prot. 8, fol. 183v/184r: Informe del 23 de Mayo de 1714, Nr. 23; OMeA-Prot. 8, fol. 203v: Decreto del 26 de Junio de 1714; OMeA 17, sin foliar; y OMeA-Prot. 9, fol. 358v-359v: Informe del 4 de enero de 1721; OMeA-Prot. 9, fol. 369r: Decreto del 1 de Febrero de 1721.

de los austriacos en Nápoles¹². Posiblemente también recibiera entonces el encargo de contratar para la corte española algunos artistas adecuados. En los fondos de la «Segreteria dei Viceré» en el Archivio di Stato de Nápoles se encuentra un documento del 6 de diciembre de 1707 que recoge los músicos y cantantes destinados a Barcelona, así como una compañía de actores de Milán, con sus respectivos emolumentos:

«Spesa fatta per la Reggia Corte dal Ecc.mo Sig.re Marchese di Rofrano per esserne rimborsato dalla Medesima R. C. cioè
A diversi Musici cosi di Voce come istrumenti che partirono da questa Città p. Barcellona per servizio di S. M.^a che Dio g.di, e pagati da d.^o Sig.re Marchese p. mezzo de Banchi cioè

Musici A Gios.e Porsile d. duecento	200
A Gios.e Ferraro d. Cinquecento	500
A Dom.co Tempesta d. Mille e duecento	1200
A Gasparro Coruo d. Centoquaranta	140
A Fran.co Supriani d. quattrocento	400
A Dom.co d'Apuzzo d. Cento	100
A Piet. ^o Marchitelli d. Centoottanta	180
<i>Tartana</i> A Gios.e Persico Cap.no della Tartana presa p. il trasporto di d.i Musici d. Cinquecento dico ottocento Cinquanta	850
<i>Felucha</i> A Patron And. ^a Persico che andò con la sua Feluca in Barcellona d. quattrocento ottanta	480
Per li Comici in Milano d. nouecento	900
Al Arciliuto Saraò d. quattrocento	400
Per doble quattrocento p. il Viaggio del Sig.re Marchese di Rofrano da Nap.s in Barcellona d. duemila e venticinque	2025
Sono tutte sud.e Spese	<u>7375</u> ¹³

Los nombres de los músicos se corresponden sólo parcialmente con los consignados en un escrito del archiduque al tercer virrey austriaco en Nápoles, el cardenal Vincenzo Grimani, fechado el 9 de julio de 1708 y que trata de la subida de los sueldos de los músicos destinados a Barcelona:

«... En Inteligencia de quan cortos son los sueldos que gozan los Musicos Napolitanos que se hallan aqui Empleados en mi Real Capilla, assi porque no pueden alcanzarles para mantenerse en esta Ciudad, como porla puntualidad conque asisten; Hè Resuelto que seles aumenten los

¹²Cf. BENEDIKT, H. *Kaiseradler über dem Apennin. Die Österreicher in Italien 1700 bis 1866*. Wien/München: Herold, 1964, p. 236.

¹³ASN, SV, leg. 1135, 6/XII/1707. Francesco Cotticelli und Paologiovanni Maione reproducen por desgracia este documento de forma incompleta y con algunos errores. La moneda abreviada con una 'd' no se corresponde con *ducados* sino con *doble*, una variante de los ducados de oro españoles que se desarrolló a la vez que los ducados (cf. COTTICELLI, F. y MAIONE, P. *Onesto divertimento, ed allegria de'popoli. Materiali per una storia dello spettacolo a Napoli nel primo Settecento*. Milano: Ricordi, 1996, p. 224, nota 175).

salarios en la Forma siguiente; El Maestro de Capilla Joseph Porsile hà de gozar en todo diez doblones al Mes, El sobrano Carlos Menga ocho doblones cada Mes, El tenor Vincencio Lampi (sic!), El Archilaud Domingo Sarao, El Violoncelo Francisco Soprani, y el Violin Angel Ragazi tambien han de perciuir la misma cantidad de ocho doblones al Mes cada vno, Y el vajo Gaspar corbo, y el contrabajo Domingo Apuzo, seis doblones al Mes cada uno; En cuia conformidad os Encargo, y mando deis la orden conveniente para que alos mencionados Musicos se asignen las Messadas que quedan expresadas, y que se les asignen las Messadas que quedan expresadas, y que seles libren y paguen puntual, y efectiuamente de suerte que no experimenten en su cobranza el menor atraso, Y me dareis cuenta de hauerlo Executado; ...»¹⁴.

En el Archivo Histórico Nacional de Madrid bajo la rúbrica «Papeles de Estado» del fondo «Archiduque» se ha conservado un tercer documento fechado el 11 de julio de 1708, es decir tres días después, que nombra a los mismos artistas. De este documento se desprende que los mencionados músicos y cantantes habían sido nombrados miembros de la capilla de la corte de Barcelona a todos los efectos desde el 1 de enero de aquel año, fecha a partir de la cual le serían pagados sus emolumentos:

«Per quanto se hallan al presente y continuan en mi R. S.^o *Iusepe Porsile le Maestro de Capilla*, el *Soprano Carlo Menga*, el *thenor Don Vizenzo Campi*, el *Baxo Gaspar Coruo*, el *Archilaud Dominico Sarao*, el *Violoncelo Fran.^o Soprani*, el *Violin Angelo Ragazzi* y el *Contrabajo Dominico Apuzo* los quales entraron en mi Real Capilla en primero de Hen.^o del corriente año mandose tenga assi entendido en las partes donde combenga Paraq. no se les ponga embarazo ni dificultad alguna en sus pagam.os antes bien se les continue desde el referido tiempo en adelante que assi es mi R.l voluntad. Datt.^o en Barz.^a a onze de Jullio de mil Settecentos ocho años».

Los pagos se realizaban a través de la Cámara Real en Nápoles lo que ocasionaría retrasos considerables en la retribución de los artistas. El escrito de respuesta desde Nápoles, datado el 4 de enero de 1709, que también se ha conservado en borrador, especifica que finalmente, medio año después, se había librado una letra de cambio por valor de 248 doblones, cantidad que correspondía a los sueldos de los músicos

¹⁴ASN, SV, leg. 1158, 9/VII/1708. Ulisse Prota Giurleo cita este documento (con la signatura Collaterale, Litter. S.M., Vol. 55, fol. 19) en traducción italiana, pero se olvida de Carlo Menga (PROTEA GIURLEO, U. Giuseppe Porsile e la Real Cappella di Barcellona. *Gazzetta Musicale di Napoli*, 1956, t. II, n.º 10, p. 164).

¹⁵AHN, Archiduque, Papeles de Estado, leg. 8688, 11/VII/1708.

durante cuatro meses. Igualmente se disponía que esta suma se girase también en el futuro en plazos de cuatro meses¹⁶.

De Giuseppe Ferraro, Domenico Tempesta y Pietro Marchitelli, nombrados en el primer documento de 1707, no volvemos a saber nada desde el momento de la fundación de la capilla real al año siguiente, de manera que podemos suponer que no llegaron a venir a Barcelona, siendo reemplazados por otros artistas.

Un cantante romano apellidado Ferrari, si bien con el nombre de Gianbattista, es nombrado por Josep Rafel Carreras i Bulbena, junto a Stephan Schmid de Praga, Michael Riedtman de Viena, Daniel Zimmermann del Tirol, Pietro Alberti de Venecia, Ranuzio Valenti y el vicedirector Giulio Cavaletti¹⁷ Debemos al catalán filohabsburgués Carreras i Bulbena el primer intento de exponer la vida cultural en Barcelona bajo el gobierno del archiduque Carlos. Su libro *Carlos d'Austria y Elisabeth de Brunswich Wolfenbüttel a Barcelona y Girona*, Barcelona 1902, 95 años después sigue siendo, aunque con reservas importantes, una referencia obligada en los estudios sobre el tema. En cualquier caso sería de gran interés conocer algo más de las fuentes que este autor tuvo a su disposición.

Los documentos de archivo que conocemos hasta la fecha¹⁸ no dan prácticamente ninguna información sobre los cantantes mencionados por Carreras i Bulbena. Sólo dos de ellos son nombrados en documentos vieneses pertenecientes a la época posterior al «episodio español» del archiduque, documentación que constituye la base del presente

¹⁶ASN, SV, leg. 1181, 4/I/1709: «Reciuo por Dupp.do el RI. Desp.» de V. Mg.d de 9 de Julio del año pros.º pas.º preuinendome que alos Musicos de la Capilla Residentes en essa Corte que siruen a V. Mg.d se les asista puntualm.te de este Reyno cada mes, libres de cambio, y que sea fisicam.te a Joseph Porsile Mro. de capilla con diez doblones, a Carlo Menga, Sobrano, ocho doblones; al Tenor Vicencio Lampi, Archilaud Domingo Sarao, Violenzelo Fran.co Soprani, y el Violin Anjel Ragazi con otros ocho doblones por Pers.º mensualm.te, y al Vajo Gaspar Corbo; y Contrabajo Domingo Apuzo con Seis doblones, en cuya resp.ta y en comprouacion de mi deuída obediencia a los Preceptos de V. M. paso con carta mia a manos del sen.r Marq.s de Arendazù vna Letra de Cambio de 248 doblones que han de Valer por quatro meses de los salarios de los referidos Musicos; y a los plazos de quatro en quatro Repitirè la misma cant.d p.º encontrar en el gusto de V.M. la piadosa Benig.d con que mira esta asistencia; ...». Este procedimiento de pago se mantuvo en los años siguientes como demuestra un documento de 1714 (HHStA, ISR, Neapel, Coll. 17, sin foliar): «Nel soggiorno della Cesarea, e Catt.ca M.ª Sua in Barcellona restaua ella seruita a beneficio della maggior parte de Musici di quella sua R.le Cappella far rimettere colà dalla sua Reggia Camara di Napoli di quattro in quattro mesi anticipatamente la Somma di Trecento Dodeci Doppie, che faccuano quella di settantotto al Mese, e di Nouecento Trentasei all'anno. ...»

¹⁷CARRERAS Y BULBENA, J. R. *Carlos d'Austria y Elisabeth de Brunswich Wolfenbüttel a Barcelona y Girona (Musiques, Festes, Càrrechs Palatins, Defensa de l'Emperador, Religiositat d'aquests Monarques)*. Barcelona: 1902, p. 212-217.

¹⁸Mi futura investigación complementaria en el Archivo di Stato di Napoli, que sin duda ofrecerá interesantes informaciones en relación a lo aquí publicado, no ha podido tener lugar antes de la finalización de este artículo.

artículo. Tras la muerte de su hermano el emperador José I, Carlos abandonó Barcelona el 27 de septiembre de 1711 para dirigirse a Frankfurt donde se coronó emperador, viajando después a Viena. Su esposa Elisabeth Christine, que representaría en un principio los intereses habsbúrgicos en España como gobernadora de Cataluña, tuvo que abandonar finalmente su cargo, saliendo para Viena el 19 de marzo de 1713. En su séquito se encontraban también la parte principal de los artistas contratados para la corte barcelonesa, entre ellos el castrado Giulio Cavaletti¹⁹, nombrado por Carreras i Bulbena y que aparece en los documentos vieneses como contralto²⁰. Es éste una de las numerosas víctimas que tuvo que sufrir la irregularidad en el pago de sus haberes por la Cámara Real napolitana. En sus escritos de reclamación expone repetidamente sus largos años al servicio de los Habsburgo desde que fuera llamado en 1707 de Roma a Barcelona, por lo que parece haber trabajado en la capilla real desde un principio, aunque no viajase con los músicos napolitanos ni tampoco fuese pagado con cargo a la misma partida.

En el caso del Ranuzio Valenti, nombrado por Carreras i Bulbena, se trata probablemente del sopranista citado unas veces como Ranuccio y otras como Francesco Valentini, que fue despedido nada más volver Elisabeth Christine a Viena en 1713²¹. Lo mismo ocurre con el contralto Filippo Piccoli, al que igualmente se despidiría en 1713²².

¿Cuál era la plantilla de la capilla real de Barcelona según nuestros conocimientos actuales? A la cabeza de la institución se encontraba Giuseppe Porsile, traído desde su puesto de vicemaestro en Nápoles, y que cubriría en Barcelona no sólo las funciones propias de un maestro de capilla, sino además, según sus propias declaraciones, los cometidos de organista de cámara, así como los de compositor de óperas, serenatas,

¹⁹Cuando Giulio Cavalletti partió de Barcelona en el séquito de la archiduquesa en 1713, se le ordenó contra su voluntad la permanencia en el servicio. Como se le pagase hasta 1718 a través de Nápoles y Milán no aparece en principio en la documentación vienesa. En 1723 se le jubila con la importante pensión de 1125 fl. y vuelve a Roma-HHStA, ISR, Neapel, Korr. 52, 12/X/1914; Korr. 24 y Coll. 21, Registro di Napoli (1716-17), fol. 26r-29v, 19/XII/1914; Korr. 29, 30/V/1716. HHStA, OMeA 16, sin foliar, y OMeA-Prot. 9, fol. 75r-76r: Informe del 13 de Septiembre de 1718; OMeA-Prot. 9, fol. 89v: Decreto del 3 de Noviembre de 1718; OMeA 19, sin foliar, y OMeA-Prot. 10, fol. 32rv: Informe del 6 de Marzo de 1723, Nr. 9; OMeA-Prot. 10, fol. 51rv: Decreto del 21 de Marzo de 1723 (jubilación y autorización para volver a Italia); OMeA 22, sin foliar, y OMeA-Prot. 11, fol. 424v-425r: Informe del 28 Septiembre de 1726, Nr. 13 (sobre dos alumnas a las que se debe instruir en el canto por encargo del emperador).

²⁰HKA, HZB 158 (1715-20) y 159 (1722-26).

²¹HHStA, OMeA 13, fol. 581r y OMeA-Prot. 8, fol. 16v: Informe del 28 de Noviembre de 1713 y OMeA-Prot. 8, fol. 36rv: decreto de despido del 13 de Diciembre de 1713.

²²HHStA, OMeA 13, fol. 581r y OMeA-Prot. 8, fol. 16v: Informe del 28 de Noviembre de 1713 y OMeA-Prot. 8, fol. 36rv: decreto de despido del 13 de Diciembre de 1713.

intermezzi y música de iglesia²³. Le asistía como vicemaestro Giulio Cavaletti, que seguía además actuando como cantante, lo que podemos considerar una combinación más bien poco usual. Cavaletti había actuado antes con gran éxito en ciudades como Roma, Florencia y Nápoles²⁴. Junto a él, el archiduque disponía desde 1708 de los cantantes siguientes: el sopranista castrado Carlo Menga²⁵ el bajo Gasparo Corvo²⁶, el bajo Pietro Paolo Pezzoni²⁷ (el cual recibiría sin embargo ya en febrero de 1709 la autorización para volver a Italia), el tenor Vincenzo Campi²⁸, así como el contralto castrado Giovanni Ludovico Miragliès (Miralles)²⁹. Este último era el único español en este grupo de cantantes italianos y había pertenecido como clérigo y cantante a la catedral de Valencia hasta 1706, año en que lo contrató el archiduque para su capilla. Hasta ahora no ha sido posible establecer cuando se añadieron

²³ HHStA, ISR, Informe de la administración central 34, 19/II/1717, petición de Porsile: «Giuseppe Porsile Napoletano rappresenta umil: te à V. C. C. M.:» come ritrouandosi in Napoli con l'impiego di Vice Maestro di quella Reale Cappella, fù p. ordine della M.^a V. C. C. fatto uenire in Barcellona, doue V. M. si degnò dichiararlo Maestro della sua Reale Cappella; onde, hauendo seruito alla M. V. il sup:te p. lo spazio di sei anni, non solo da Maestro, ma ancora da Organista di Camera, con hauer composto Opere, Serenate, Intermezzi, Composizioni p. Chiesa, ed altro; ...»

²⁴ Cf. VITALI, Carlo (con Juliane RIEPE). Cavaletti, Giulio Maria. En SADIE, S. (ed.). *The New Grove Dictionary of Opera*. London: Macmillan, 1994, t. I, p. 783.

²⁵ A Carlo Menga se le admitió en 1713 en la capilla imperial vienesa, siendo despedido en 1717 a petición propia.-HHStA, OMeA 13, fol. 581r y OMeA-Prot. 8, fol. 16r: Informe del 28 de Noviembre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 33v/34r: decreto de contratación del 13 de Diciembre de 1713 retroactivo desde el 1 de Julio de 1713; OMeA 15, fol. 656r-657v y OMeA-Prot. 8, fol. 626r-627r: Informe del 13 de Febrero de 1717; OMeA-Prot. 8, fol. 629v: Decreto de despido del 27 de Febrero de 1717.

²⁶ Gasparo Corvo fue admitido en la capilla imperial en 1713, donde permaneció hasta su muerte el 17 de Octubre de 1728.-HHStA, OMeA 13, fol. 581r y OMeA-Prot. 8, fol. 16r: Informe del 28 de Noviembre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 34r: Decreto de contratación del 13 de Diciembre de 1713 retroactivo desde el 1 de Julio de 1713; OMeA, 680, Nr. 2965.

²⁷ AHN, Archiduque, Papeles de Estado, leg. 8688: 9/ II/ 1709 Minuta de un pasaporte para Pietro Paolo PEZZONI. Contratado en 1715 como «Theatral Bassist» en la corte vienesa, donde permaneció hasta su muerte el 17 Julio de 1736.-HHStA, OMeA 14, fol. 380r-381r y OMeA-Prot. 8, fol. 344r-361v: Informe del 29. Junio de 1715 y OMeA-Prot. 8, fol. 401v: Decreto de contratación del 14 de Agosto de 1715, retroactivo desde el 1 de enero de 1715; OMeA 31, sin foliar, y OMeA-Prot. 15, fol. 232v-253v: Informe del 14 de Agosto de 1736, Nr. 19: Suplica de una pensión por la la viuda de Pezzoni, recomendada por Fux, ya que el bajo «am Theatro oft einen Besondern gusto gemacht hat».

²⁸ Vincenzo Campi es admitido en la capilla vienesa en 1713. — HHStA, OMeA 13, fol. 581r y OMeA-Prot. 8, fol. 16r: Informe del 26. de Noviembre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 34r: ADecerto de contratación del 13 de Diciembre de 1713, retroactivo desde el 1. de Julio de 1713.

²⁹ También Miragliès partió hacia Viena en 1713 con Elisabeth Christine. En la capital imperial siguió cobrando su sueldo, primero como ayuda y desde 1715 como pago por sus prestaciones musicales; se jubiló en 1726 y volvió a Valencia donde musrió en 1735.-HHStA, OMeA 13, fol. 581rv y OMeA-Prot. 8, fol. 17r: Informe del 28 de Noviembre de 1713; OMeA-Prot. 8, fol. 35r: Decreto del 13 de Diciembre de 1713 retroactivo desde el 1 de Julio de 1713; OMeA 14, fol. 377rv y OMeA-Prot. 8, fol. 344r-361v: Informe del 29 de Junio de 1715; OMeA-Prot. 8, fol. 400v: Decreto del 14. de Agosto de 1715; OMeA 22, sin foliar, y OMeA-Prot. 11, fol. 385v: Informe del 22. de Junio de 1726, Nr. 4; OMeA-Prot. 11, fol. 392v/393r: Decreto del 17. de Julio de 1726 (jubilación y autorización del regreso a Valencia).

a esta plantilla los ya nombrados castrados Ranuccio Valentini y Filippo Piccoli.

Una cantante de nombre Elena Marani hace referencia a sus servicios como virtuosa de cámara en Barcelona en una solicitud del año 1715, donde expone que tras tres años de actuación en el teatro de San Bartolomeo de Nápoles, desea reincorporarse al servicio del entonces emperador Carlos VI. Dado que su decreto de nombramiento había sido robado hacía un año, pedía la renovación de su nombramiento así como un pasaporte para su viaje de Nápoles a Viena. Ambas peticiones fueron rechazadas con la indicación de que no existía constancia alguna de su persona en la corte imperial³⁰. Quizás perteneciese al grupo de cantantes que se ocupaban del entretenimiento musical de Elisabeth Christine mientras su marido se encontraba en campaña. Carlos dejaría, antes de partir en 1710 por segunda vez contra Madrid, unas instrucciones a su esposa concernientes a su comportamiento durante su ausencia. No faltaba en ellas la exigencia de que la esposa se entretuviese paseando, cazando y teniendo «de vez en cuando alguna música en la cámara, para divertirte en lo posible y no dejarte caer en el mal humor» («dan und wan eine musique in der Cammer haben, um dich auf das möglichste zu divertiren, und nicht den üblen humor regiren lassen»)³¹.

Los instrumentistas de la capilla real de Barcelona eran de procedencia bien italiana, bien austríaca. Como primer violín, y también como compositor, ejercía Angelo Ragazzi³², que había marchado con Alessandro Scarlatti de Roma a Nápoles y desempeñado el puesto de primer violín de la capilla real napolitana antes de ser llamado a Barcelona. Instrumentistas de cuerda eran también el contrabajo Domenico d'Apuzzo³³ y el violinista Nicola Ancropoli³⁴, cuya fecha de llegada a

³⁰ HHStA, OMeA 14, fol. 355v+376v y OMeA-Prot. 8, fol. 344r-361v: Informe del 29 de Junio de 1715, fol. 376v y 355v.

³¹ HHStA, Hausarchiv, Familienkorrespondenz A, Kart. 34, fol. 5r.

³² Angelo Ragazzi es admitido en la capilla en 1713, pero vuelve en 1722 como «Musico Jubilato» con una pensión a Nápoles, donde se integra de nuevo en la capilla real.-HHStA, OMeA 13, fol. 575r-576v y OMeA-Prot. 7, fol. 617r-613r: Informe del 30 de Octubre de 1713 (El maestro de la capilla imperial Marc'Antonio Ziani certifica en su informe, «daß Er nicht allein ein gueter Violinist seye, sondern auch den Contrapunto, vnd so wohl Sonate per la chiesa, alß Concerti e Sinfonie per la Camera zu Componiren verstehe»); OMeA-Prot. 8, fol. 7v/8r: Decreto de contratación del 17 de Noviembre de 1713 retroactivo desde el 1 de Julio de 1713. HHStA, ISR, informes de la administración central 25, 10/X/1721; Neapel, Coll. 24, Registro di Napoli 129, fol. 111r-113v, 22/XI/1721 y 8/VIII/1722 (autorización para el regreso a Nápoles); OMeA-Prot. 9, fol. 524rv: Decreto del 2 de Mayo de 1722 con autorización para el regreso a Nápoles y jubilación a partir del 1 de Octubre de 1722.

³³ Domenico d'Apuzzo es admitido en la capilla imperial en 1713, donde permaneció hasta su muerte el 10. de Octubre de. 1740 en Viena.-HHStA, OMeA-Prot. 8, fol. 16v: Informe del 28.

Barcelona nos es desconocida al igual que ocurre con los ya mencionados violinistas austríacos Joseph Carl Denck y Bernhard Ziller. El violoncelista Francesco Sopriani³⁵ volvió pronto a Nápoles para reincorporarse de nuevo a la capilla real, siendo reemplazado en 1710 por Antonio Rayola³⁶. De la corte vienesa provenían tanto el organista Franz Neubauer como los grupos de instrumentistas de viento mencionados al principio de este artículo. Es de suponer que las plantillas instrumentales, especialmente las de cuerda, serían reforzadas con músicos locales, ya que de otra manera no habría sido posible cubrir las numerosas funciones musicales de una corte, tal como puede comprobarse en la cartelera publicada como apéndice.

Un músico especialmente interesante es el laudista napolitano Domenico Sarao, cuya estancia en Barcelona terminaría de forma trágica. A este músico se le hizo el honor de encomendarle las lecciones de laúd de Elisabeth Christine. Sabemos incluso la fecha precisa del comienzo de su función como profesor, el 24 de octubre de 1708. Esta in-

de Nov. 1713 y OMeA-Prot. 8, fol. 34r: Decreto de contratación del 13. Dez. 1713 retroactivo desde el 1. de Julio de 1713.

³⁴Nicola Ancropoli es admitido en la capilla imperial en 1713, donde permaneció hasta su muerte el 22. de Junio de 1732 en Viena.-HHStA, OMeA-Prot. 8, fol. 16v: Informe del 28 de Noviembre de 1713 y OMeA-Prot. 8, fol. 34r: Decreto de contratación del 13 de Diciembre de 1713, retroactivo desde el 1 de Julio 1713. Se le nombra en dos listas de violinistas y violistas de la corte de los años 1728 y 1730-junto con Joseph Carl Denck - «in Spanien gewest» (HHStA, OMeA 24, sin foliar, Informe del 24. de Febrero de 1728 y OMeA 26, Informe del 17. de Noviembre de 1730).

³⁵HHStA, ISR, Neapel, Korr. 27, fol. 593v: «... Por razon de que los Sueldos de los Musicos, que pasaron à Barz.na à servir en la R.l Capilla de S. M. C., aunq. estos fueron comprehendidos, y assentados en dha nueua Planta, quedaron excluydos de ord.n de V. E. de dho assignam.to, preced.te assimismo Certific.ª del Tribunal dela R.ª Cam.ª, que preuino à este Ofiçio el librarse, y pagarse de otro Caudal la Soma de d. 1440., que importan los referidos sueldos de los Musicos de S. M. C., por cuya Razon, y la de ser como uà referido el auanze del nuouo assignam.to, que causò la ausencia de dhos Musicos, que pasaron à España ascend.te à la suma de d. 288, y el libram.to de los Referidos Musicos de España à d. 1440. al año, uiene por tal Razon à quedar agrauada la Real Hazienda en d. 1152. al año, añadiendose à esto que si llegasse el Caso de uenir alg.ª, ò todos de los expresados Musicos, que fueron à España, como hà Subcedido con Fran.co Sopriani, à quien de ord.n del S.or Conde Carlos Borromeo se le aclarò su plaza por ser uno delos de dha nueua planta,y tener cauim.º en el citado assignam.to, quedarian excluydos del citado auanze dela nueua situacion, de todo lo qual es preciso enformar à V. E., ... à 14. de Ag.to de 1713. ...». Sobre Francesco Sopriani véase también: ASN, SV, leg. 1162, 24/VII/1708, 4/VIII/1708; leg. 1214, 1/I/1710; leg. 1239, 17/XI/1710.

³⁶ASN, SV, leg. 1196, 26/IX/1709. HHStA, ISR, Neapel, Coll. 21, Registro di Napoli (1716-17), fol. 187r-190r, 23/V/1716 (Referencia de su viaje a Barcelona en 1710). Antonio Rayola volvió primero a Nápoles desde Barcelona y fue allí violoncelista de la Capilla Real. Difícilmente puede identificarse con un organista de nombre Raicola, que llegó a Nápoles procedente de Barcelona.-cf. COTTICELLI, F. und MAIONE, P. *Le istituzioni musicali a Napoli durante il Vicevego austriaco (1707-1734). Materiali inediti sulla Real Cappella ed il Teatro di San Bartolomeo*. Napoli: Luciano o.J., p. 21, 71. En 1715 se admite al servicio imperial a Rayola, se ordenó sacerdote en 1724 siguiendo activo como músico. - HHStA, OMeA 14, fol. 381r y OMeA-Prot. 8, fol. 361v: Informe del 29. de Junio de 1715; OMeA-Prot. 8, fol. 401v-402r: Decreto de contratación del 14. de Agosto de 1715 retroactivo desde el 1. de Enero de 1715; OMeA-Prot. 10, fol. 192v-194r: Decreto del 27. de Enero de 1724 («Titulus Mensae»).

formación se desprende de dos fuentes contemporáneas de gran importancia para la historia del teatro y la música en Barcelona: por un lado, el relato impreso del viaje del napolitano Giovanni Francesco Gemelli Careri³⁷, que formó parte del séquito de la archiduquesa en julio de 1708 en función de su cargo de «Giudice della G. C. della Vicaria, e Regio Uditore per S. M. delle Squadre di galee, e vascelli di Napoli»; por otro, el manuscrito del historiador catalán filohabsbúrgico Francisco de Castelví³⁸, que recoge igualmente los acontecimientos del año 1708, fijando también el 24 de octubre como fecha de la primera clase de laúd de Elisabeth Christine. Esta última fuente ofrece, sin embargo, otro detalle biográfico de Sarao que ignoraba Gemelli Careri por haber abandonado Barcelona en esa fecha: en 1712 hubo que trasladar al pobre laudista a Nápoles al haberse vuelto loco³⁹. Castelví da una romántica explicación a este trágico destino: Domenico Sarao, al igual que otros dos criados, se había enamorado de la reina, un amor imposible como súbdito que habría merecido una especie de castigo divino:

«Es forsoza la digrecion siguiente: es recibida opinion que el que atrevido y temerario persiste fixo en querer registrar el Sol, minora la perspicacia de la vista, ô pierde del todo el sentido; privilegio que segun los Naturales, reservò la naturaleza para solo el aguila Reyna de las Aves: Tres Sugetos se conocieron en Bar(ce)lona turbados de juicio, porque quisieron temerarios mirar de proposito sus resplendores; privilegiada prerrogativa que concedió la Providencia solo al Rey Carlos; ...»⁴⁰.

En cualquier caso Sarao perdió realmente la razón en 1712 en Barcelona, de donde fue devuelto a Nápoles. Como gracia especial, probablemente como deferencia por el contacto personal que había tenido con su maestro de laúd, dispuso la archiduquesa que la Cáma-

³⁷ Aggiunta a' viaggi di Europa di D. Gio: Francesco Gemelli Careri Giudice della G. C. della Vicaria, e Regio Uditore per S. M. delle Squadre di galee, e vascelli di Napoli. Ove si contiene specialmente Il viaggio della Maestà di CARLO III. da Vienna a Barcelona, e quanto è accaduto di più notabile in guerra dalla morte del Serenissimo Carlo II. fino al presente. In Napoli, Per Felice Mosca, 1711, 118 f.: «Principiò a' 24. d' Ottobre la Reina ad apprendere d' Arcileuto, e l' insegna il famoso Domenico Sarao Napoletano; che mi disse far mirabile progresso nel sonare la Maestà Sua, per il gran talento del quale è dotata.»

³⁸ Castelví se sumó a la causa habsbúrgica en Barcelona, exiliándose tras la victoria borbónica. Escribió una serie de voluminosos compendios sobre la Historia de España entre 1700 y 1725 con el título de «Narraciones históricas». Tras la muerte de Carlos VI dedicó una elección de textos descriptivos de la boda del archiduque en 1708 a su hija María Teresa. Se conservan estos manuscritos en el HHStA (W 344 und W 345). Cf. Pedro Voltes Bou, Un historiador catalán en Viena, en: *Divulgación Histórica de Barcelona X* (1959), p. 236-239.

³⁹ HHStA, HS, W 345, fol. 6v: «... era Napolitano, famoso Maestro de Arcilud, nombrado Domingo Sarauo, que en 24 de Oebre 1709. empeço à dar licion de Arcileud 'a la Reyna; y en 1712. fue transportado del todo loco en Napoles.»

⁴⁰ HHStA, HS, W 345, fol. 6rv.

ra de Nápoles le siguiese pagando un sueldo vitalicio de ocho doblones mensuales a fin de contribuir al mantenimiento de su familia. No obstante, Orsola Gallo, madre de Sarao, se quejaría en 1715 de la interrupción de los pagos, declarando la corte imperial su voluntad de pagarle los atrasos, aunque en vista de los tiempos difíciles tanto política como económicamente, en el futuro la mensualidad se reduciría a seis doblones⁴¹.

En relación con Sarao hay otro detalle de interés. Al parecer, la archiduquesa le había encargado la construcción de un laúd, para lo cual Sarao se dirigió a su cuñado Giuseppe Barone, constructor de laúdes en Nápoles. Éste se encontraba en una situación financiera desesperada pues no sólo había alojado en su casa en septiembre de 1701 a Malizia Carafa y Saverio Rocca, conspiradores de la revuelta napolitana urdida por el príncipe Di Machia, sino que además les había ayudado en su fuga entregándoles alimentos y munición⁴². Barone se había salvado de la cárcel por estar enfermo pero no pudo evitar el que las autoridades españolas le multasen confiscándole prácticamente toda su fortuna, penalidad que ocasionaría además un aborto a su mujer⁴³. El que su cuñado le ofreciese la oportunidad de congraciarse con el monarca y su esposa, mejorando además su precaria economía, impulsó a Barone a viajar a su costa en 1710 a Barcelona para construir el instrumento deseado. No sabemos la razón por la cual a lo largo de ocho meses no pudo acceder Sarao a la reina para hacer entrega del instrumento⁴⁴. En

⁴¹HHStA, ISR, Informe de la administración central 24, 26/III/1715; Neapel, Korr. 26, fol. 86r-87v, 11/V/1715.

⁴²Cf. BENEDIKT, H. *Kaiseradler über dem Apennin. Die Österreicher in Italien 1700 bis 1866*. Wien/ München: Herold, 1964, p. 225-232.

⁴³Su compromiso con la causa imperial le fue certificada en 1707, tras la ocupación austriaca del virreinato de Nápoles, en escritos que añadía a sus posteriores peticiones.-cf. HHStA, ISR, Neapel, Korr. 9, fol. 252r-254v.

⁴⁴HHStA, ISR, Neapel, Korr. 9, fol. 257rv, petición de Giuseppe Barone: «Gios.e Barone Maestro de Leuti della Città di Napoli protrato à Suoi R:P. rappresenta: Come hauendo sempre hauuto una sincera Fedeltà di hauersi impiegato al Suo Rle. Seruìtio con pericolo della p.p. vita: Come ne suoi attestati apparino, trouandosi all'unione di molti caualieri, e Citadini Napolitani nell'acclamazione de V.M., dando saggio il Supp.nte della sua Fedeltà, che conseruaua alla Augustissima Casa de Austria; hauendo mantenuto in casa p.p. a D. Maurizio Garaffa (sic!) è D. Sauerio Rocca con quelli ricapiti bisognuoli di uitto et altro doppo p. la lor fuga; Hauendone il Supp.nte patito doppo molti tormenti dalli ministri del Duca d'Angiò tralasciando il Stato e la miseria che p. ciò e ridotto; Frà l'altre hauendo perinteso da Dom." Sarau Sonatore d'arceliuto della Real Cappella de V.M.ª Cognato del Supp.nte, che Doueua Far un arceliuto p. la Maestà della Regina Senza Alcun induggio non curò lasciare Patria, Moglie, e Figli à Suoi Spesi S'e portato in Barzellona et hauendo con qlla diligenza, e solito suo Affetto perfetionato detto Arceliuto. Non hà Stato possibile che detto Suo Cognato Dom." Sarau da otto mesi di hauer uoluto portare detto Arceliuto alla Maestà della Regina. Supp.ca p. tanto la Clemenza de V.M.ª resti seruita ordenare à Don Sarau Consegna a V.M.ª l'arceliuto, fatto con tutta attenzione p. una Regina, e se fusse possibile ordenare con la sua Reale Ampiezza se li somministrati al Supp.nte quel tanto che à V.M.ª parerà p. l'interesse causate di lungo uiaggio et Abandono de Sua famiglia, Che il tutto Ric.ra a Gratia qua Deus.»

cualquier caso las súplicas de Barone insisten en que se permita a Sarao hacerlo y recibir el pago correspondiente a fin de permitirle volver de una vez a su país. En octubre de 1711 se le haría una merced extraordinaria de mil ducados en Nápoles en atención a su lealtad a la casa imperial⁴⁵.

Un trasfondo político tuvo también la visita de Emanuele d'Astorga a Barcelona, acontecimiento largamente discutido en la bibliografía que puede documentarse ahora por vez primera. En la que todavía sigue siendo la biografía de referencia, Hans Volkmann dedica un capítulo entero a la pregunta de si este compositor siciliano de origen español había estado o no en 1709 en Barcelona con motivo de la producción de su ópera pastoral «Dafni». Basándose en premisas erróneas, llegaba a la conclusión de que la visita «sin ser totalmente imposible, resultaba altamente improbable»⁴⁶. Frank Walker⁴⁷ y Ottavio Tiby⁴⁸ llegaron a otra conclusión y pudieron completar y rectificar en muchos aspectos algunos de los datos biográficos reunidos trabajosamente por Volkmann⁴⁹. Según esta interpretación, Astorga tuvo que ganarse desde muy temprano la vida por sí mismo, al haberse peleado con su padre, para lo que le fue de gran ayuda su talento musical y su encuentro con el poeta napolitano Sebastiano Biancardi. Gracias a la biografía de Biancardi, impresa como introducción a la edición de 1732 de sus «Rime», se conocen no sólo sus aventuras comunes, sino el dato del viaje de Astorga a Barcelona, si bien no para el estreno de su ópera en el verano de 1709, sino poco después, en ese mismo año.

La confirmación de este hecho y la refutación de la lealtad borbónica de Astorga que supone Volkmann queda demostrada a través de una súplica del compositor al emperador del año 1712, en la que se expone que había abandonado el 21 de agosto de 1707 sus posesiones sicilianas para no tener que acatar el dominio de los españoles, habiéndose preocupado incluso personalmente por impulsar la restitución del reino de Sicilia a la en su opinión legítima soberanía de los Habsburgo. Descubiertas sus intenciones por el virrey español marqués de los Balbases, había sufrido el destierro junto a la pérdida de todos sus títulos y la confiscación de sus bienes, tras lo cual había permanecido algún tiem-

⁴⁵ HHStA, ISR, Neapel, Korr. 9, fol. 251r-264v.

⁴⁶ VOLKMANN, H. *Emanuel d'Astorga*. t. I. Das Leben des Tondichters. Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1911. Cap. IV, War Astorga 1709 in Barcelona?, p. 78.

⁴⁷ WALKER, F. Astorga and a Neapolitan Librettist. *Monthly Musical Record*, 1951, t. 81, p. 90-96.

⁴⁸ TIBY, O. Emanuele d'Astorga: aggiunte e correzioni da apportare alle ricerche del Prof. Hans Volkmann. *Acta musicologica*, 1953, t. 25, p. 93-111.

⁴⁹ Para una panorámica de la bibliografía sobre Astorga véase: LADD, K.S. *The Solo Cantatas of Emanuele d'Astorga*. Ph.D. Ohio State University 1982, p. 13-29.

po en Italia con la esperanza de conseguir la vuelta de Sicilia a la casa de Austria. Empobrecido al no tener ya ingresos de sus posesiones, había llegado al extremo de no tener dinero ni siquiera para sufragarse el viaje a Barcelona, donde finalmente había llegado «nella forma, che alla Ma. Va. é noto». Como el archiduque se encontraba batallando, Astorga permaneció sólo unos meses en la corte catalana. Según esto, el músico habría llegado muy probablemente a Barcelona a finales de 1709, donde permanecería hasta principios del año siguiente, coincidiendo con la partida de Carlos para la segunda campaña madrileña. Astorga se dirigiría después a Viena donde, tras la muerte de José I, pondría todas sus esperanzas en el retoño del nuevo emperador, al que suplicó ayuda económica en 1712 para mantenerse y pagar sus deudas⁵⁰.

⁵⁰ HHSa, ISR, Informe de la administración central 15, 17/IV/1712, petición de Astorga: «Sì come il mio zelo in seruizio della Ces. M.^a V.^a non é stato punto inferiore a quello di niun'altro de'suoi sudditi piú fedeli; altresì spero, che la sua real benignità non sia per far restar delusa la mia confidenza nelle mie presenti urgentissime necessità. Corre già il quinto anno, Sac. M.tá, che, al solo oggetto di conseruar'intiera la mia diuozione, il mio ossequio verso V. M. C., mi esiliai spontaneamente dalla mia patria; oue la necessità di aderire, almeno in apparenza, alla usurpata souranità de'nemici della M.tá V.^a e della sua augustissima casa, mi cagionaua un rimorso tale, ch'io determinai di liberarmene al prezzo di perder tutto. Ciò, che da me fu cosí zelantemente risolto, venne costantemente eseguito il di 21 d'Agosto dell'anno 1707; in cui, sotto pretesto di condurmi a riuedere alcuni miei beni, partij da Palermo, e dalla Sicilia, lasciando in abbandono i tre Feudi dell'Ogliastro, del Morsilletto, e di Millaina, con molti altri beni, de'quali per antico retaggio nella mia casa mi si apparteneua il possesso; il quale non mi valeua meno di tre mila doble d'entrata ogn'anno. Appena io ebbi posto il piede in luogo sicuro dalle violenze de'Ministri di quel gouerno, che cominciai con lettere a coltiuare diuerse pratiche, tendenti a promouere in quel Regno l'acclamazione del Real nome di V. M. C.^a, o fosse la men cauta condotta de'miei corrispondenti, o la mia poca fortuna, il tutto fu scoperto dalla vigilanza del Marchese de los Balbazes, che in qualità di Vicere presedeua a quel gouerno. Tal che ne seguí la pubblicazione del bando capitale contro la mia persona, confiscazione di beni, priuazione d'onori, con tutto quel, che si costuma fare contro a'conuinti di delitto di lesa Maestá. In tali circostanze io rimasi qualche tempo in Italia, sperando, con rendere piú caute le mie corrispondenze, poter condurre a fine la mia bramata impresa, di ridurre la Sicilia all'ubbidienza della C.^a M.^a V.^a Ma auendo sperimentata la fortuna sempre contraria al mio desiderio, mi ridussi a poco a poco, in miserie tali per la mancanza delle assistenze di casa mia, che oue p(ri)ma non volli portarmi a piedi di V.M. in Barcellona senza auerle p(ri)ma reso il segnalato seruigio, ch'io meditaua; indi non potei portarmici per pura mancanza di mezzi da fare il viaggio. Ci venni finalmente nella forma, che alla M.^a V.^a é noto; e ne partij in pochi mesi a cagion della partenza di V.M. per l'armata. Indi in poi mi son fermato sempre in Vienna; oue dopo la morte dell'Augustissimo Imp.r Gioseffo di gl(orios) mem(oria) ho atteso dalla venuta della C.^a M.^a V.^a l'unico sollieuo alle mie miserie. Parendomi adunque d'essere già arriuato al termine della mia consolazione per la giusta confidenza, che debbo a suoi piedi, umilissimamente la supplico ad ordinare, che mi si faccia un'assegnamento congruo, col quale io possa sostenermi decentemente secondo le parrá conueneuole alla lealtá della mia condotta, et alla condizione della mia nascita; et in oltre farmi pagare prontamente una somma conueneuole, con la quale io possa, e sodisfare a i debiti fin'ora contratti per sostenermi, e supplire a qualche spesa necessaria per mettermi in istato decente.

Io spero, che le mie suppliche saranno da V.M. accolte con quella stessa generositá, con la quale ella ha trattati tutti gli altri, che anno abandonato il partito contrario per seruizio della M.^a V.^a, tra' quali auendo io sacrificato forse piú di molti altri insieme: e aprendomi d'essere, per ogni riguardo di non inferiore estrazione alla loro; mi lusingo, che dalla Ces.^a M.^a V.^a non

La comisión encargada del examen de la petición de Astorga confirmó lo que decía, encomendándole a la gracia imperial. Se consideraba sin embargo que el emperador no debía asignarle el dinero a través de Nápoles o Milán, cuyas cajas estaban prácticamente vacías, sino que debía otorgarle una pensión mensual con cargo a su bolsillo secreto⁵¹. En efecto, en junio de 1712 se asignaba a Astorga la ayuda anual de 2000 florines, cantidad extraordinariamente elevada, con cargo a la tesorería imperial⁵². A pesar de ello desaparecería de Viena tan sólo dos años después en circunstancias desconocidas hasta el momento, dejando tras él numerosas deudas⁵³. El hecho de que reapareciera cuarenta años después, en 1744, en la corte española de Felipe V al ser llamado para componer una serenata con ocasión de la boda de la infanta María Teresa con el delfín de Francia⁵⁴ no pertenece ya a esta historia, pero demuestra que todavía quedan muchas cosas por descubrir de la vida y obra de esta ambigua personalidad.

Lo mismo cabe decir del compositor Antonio Bononcini, que curiosamente recibió su nombramiento como compositor de cámara del pretendiente al trono español el mismo día de la venida del archiduque a España, el 19 de Septiembre de 1703. En este nombramiento se hacía expresa referencia a sus servicios ante el anterior monarca español Car-

sarò considerato con minor parzialità. Con che, porgendo caldi voti al Signore per la conseruazione dell'Aug.ma persona di V. M., e per i prosperi successi delle sue gloriosissime imprese, con profondo rispetto mi rassegno.

Della S.C.C.R.M.ªV.ª

Vmil.mo Fedel.mo Ser.re e suddito

Emanuel Baron d'Astorga.»

⁵¹HHStA, ISR, 15, Informe de la administración central 17/IV/1712: «El Baron de Astorga representa que en demostracion de su Fidelidad abandono su Casa y Hacienda en Sicilia el año de 1707 y que ha procurado en quanto le ha sido posible promover la restitucion de aquel Reyno al justo Dominio de V.M.C. pero que hauiendo sido descubiertas sus Inteligencias por el Marques de los Balbases no produgeron efecto sus buenos deseos, y se paso a publicar Bando capital contra su Persona con confiscacion de bienes y priuacion de honores por lo qual quedo y se halla reducido à extrema necesidad suplicando que V.M. se digne assignarle lo que mas fuere de su Ces.ª R.l agrado para su subsistencia y desago de los grandes empeños que por hallarse tanto tpo ha fuera de su Casa le ha sido preciso contraher.

La Junta siendo cierto s.r que el mencionado Baron Astorga padeze tan extrema necesidad que viue de Limosna por el abandono que para venir al Centro de su obligacion hizo de su Casa y Hacienda Juzga muy propio de la soberana clemencia con que V.M. ha mirado, y mira s(iem)pre los que se sacrifican por su Seruicio no permitir que continue en padezer tal necesidad un Cauallero conocido que por todos los medios que le ha sido posible ha procurado acreditar su deuida Fidelidad; Y assi es de parecer que por via reseruada se digne V.M. mandar asistirle con una porcion mensual y correspondiente para su mantenimiento la qual no propone à V.M. la Junta se assigne en Napoles ò Milan respecto a que como V.M. se halla bien informado son tales los aogos de aquellos R.s Erarios que no ay forma de que sobre sus efectos pueda librarse cosa alguna.»

⁵²HKA, NÖ HA, W 61/A/32/B, fol. 736r, 738r; citado por VOLKMANN, p. 132-133.

⁵³HKA, NÖ HA, W 61/A/32/B, fol. 741r-742v; citado por VOLKMANN, p. 137-138; cf. también HKA, HZB 156 (1714), fol. 148r.

⁵⁴APM, Sección Histórica, Caja 20, exp. 12

los II⁵⁵. No parece que Bononcini ejerciese en ningún momento su nuevo puesto, ya que las obras compuestas durante los años de la estancia de Carlos en España dedicadas a los Habsburgo fueron destinadas todas ellas a la corte de Viena. Del nombramiento se sabe a través de una instancia de Bononcini del año 1712 en la que pedía al emperador un empleo en la corte vienesa⁵⁶ y a la que añadía además una copia de la Real Cédula de 1703. Sin embargo, pese a la recomendación de la junta, el emperador no tomaría ninguna decisión⁵⁷ ni tampoco emplearía más tarde a Bononcini en su capilla imperial.

Nueva información puede ofrecerse también de Francesco Scarlatti, hermano del mucho más célebre Alessandro, que posiblemente fue el primer maestro de música de Astorga en Palermo. Hasta ahora sólo se conocía el escrito de súplica de Scarlatti a Carlos VI del año 1715 en el que se interesaba por el puesto de vicemaestro⁵⁸, recordando sus 26 años de servicio como maestro de capilla en Palermo⁵⁹. Existen sin em-

⁵⁵ (HHStA, Italien-Span. Rat, Informes de la administración central 15) copia de la Real Cédula del 19 de Septiembre de 1703: «Atendiendo a las abilidad y buenas partes de Antonio Bononcini le nombramos y eligimos en virtud de la presente por compositor de Musica de nuestra R.l Camara dela misma manera como lo fue del S.or Rey D.n Carlos segundo nuestro Tio y con el mismo sueldo, gages, y emolumentos, como los gozò en su Tiempo, que le han de correr desde el dia que le llamaremos a nuestro actual seruicio. Dada en Viena firmada de nuestra mano sellada con nro. R.l sello, y defrendada de nuestro infrascrito Secretario a diez y nueue de Sep.e de mil setez.os y tres años.

Por mandato del Rey nuestro Señor
Ju. Fran.co Degen

⁵⁶ HHStA, ISR, Informe de la administración central 15, 17/IV/1712, instancia de Antonio Bononcini: «Antonio Bononcini humiliato a piedi della Sacra Cesarea Cattolica Real Maestà Vostra rinoua le Sue humilissime supplicazioni per rammemorare a Vostra Maestà la Grazia, che Clementissimamente gli concesse auanti la Sua partenza per Spagna, come per l'anessa Copia del Clementissimo Diploma Regio; mediante il quale possa hauer l'honore di attualmente impiegarsi al Suo Augustissimo Seruizio, e con tutto l'Ossequio profondissimamente s'inchina al Trono Imperiale.»

⁵⁷ HHStA, ISR, Informe de la administración central 15, 17/IV/1712: «Antonio Bononcini exiue Copia de Cédula que antes de partir V.M. de esta Corte para España tubo V.M. por bien concederle el Empleo de Compositor de Musica de su Real Cámara que gozaua en tpo del s.r Rey D.n Carlos seg.do con el Sueldo, Gages, y Emolumentos que le corresponden para desde el dia en que V.M. se siruiese mandar entrase à exerzerle y Supp.ca que V.M. se digne confirmarle esta mrd à fin de que pueda serle efectiua sobre cuya Instancia, considerando la Junta que el particular motiuo de hauer seruido este Sugeto al s.or Rey D.n Carlos seg.do mobio el piadoso animo de V.M.C. de hazerle la expresada mrd. entiende sera muy propio de la piedad de V.M. mandar tenga efecto la que V.M. se digno concederle. (resolución del emperador:) en los dos primeros me conforme el ultimo (=A.B.) se tendra presente.»

⁵⁸ Este puesto lo había ocupado Johann Joseph Fux, quedando libre su plaza a la muerte del maestro de capilla Marc'Antonio Ziani el 22 de Enero de 1715, al ascender Fux al puesto de maestro.

⁵⁹ HHStA, OMeA 14, fol. 366v-367v: Informe del 29 de Junio de 1715, Nr. 26; OMeA 34, fol. 1r-2v: Petición de Francesco Scarlatti: «Essendo passato all'altra Vita il Mro: di Cappella di V. M. Ces:ª Cat:ca, quando fosse p. subbentrare à quel Posto il V. Mastro di Cappella Fux; Ardirei (in tal caso) d'umil:te supplicare la M.V. à degnarsi d'un Clem:mo sguardo sopra della mia Persona, che, p. il corso d'anni 26. hò essercitato il Posto di Mro: di Cappella in Palermo, con il compatim:to uniuersale di tutti li Virtuosi, e Compositori di Musica.

Quando mi rendessi degno d'un tanto onore, quale sarebbe quello (nel caso sud:ª) di po-

bargo otros dos escritos de Scarlatti de ese mismo año de los que se desprende que tuvo que abandonar Sicilia con toda su familia bajo amenaza de muerte por su lealtad a la causa imperial. Hizo la travesía a Nápoles en barco, teniendo que tirar por la borda todo su equipaje a causa de una fuerte tormenta. Tras dejar a sus hijos en Nápoles, se dirigió a Barcelona en 1711 donde esperaba obtener el apoyo del monarca; pero en ese momento Carlos había abandonado ya la ciudad partiendo hacia Frankfurt para su coronación, y Elisabeth Christine no pudo o no quiso ayudarlo. Se dirigió entonces a Viena donde pediría al emperador un apoyo financiero para poder mantenerse él y sus cinco hijos. Su solicitud⁶⁰ estaba acompañada de un certificado⁶¹ que daba fe de todas sus alegaciones, incluyendo entre otras su estancia en Barcelona en 1711, rubricado por diez personas entre las que se contaban Giuseppe Porsile, Gasparo Corvo, Vincenzo Campi, Angelo Ragazzi, Domenico d'Apuzzo y Giovanni Ludovico Miraglies.

En respuesta, se asignaron a Scarlatti en Nápoles tres carlini diarios⁶², lo que causó una petición de aumento ya que tenía que alimen-

ter esser stimato capace di subintrare al Posto del medemo V: Mro: di Cappella, haurei p. somma gloria, che fossero le mie pouere note messe alla proua, tanto in Chiesa, quanto in Teatro, e Camera di V.M., che uolontieri sottoporrei al giuditio di Ciascuno, perito nell'Arte, e procurerei di far conoscere l'insufficienza del mio talento; nel mentre, sperando tal gratia Clem:ma, prostrato al suo Regio, ed Imple: Trono mi consacro p. sempre

Della Sac: Ces:ª, e R.l Cat.ca M.V.

Vmil:mo, e rier:mo Seruo, e Sudd.to

Francesco Scarlatti.»

⁶⁰HHStA, ISR, Neapel, Korr. 25, fol. 449r-450v: «Francesco Escarlate, Nazione Siciliano, manifesta Vostra Maestà Come per l'affetto ch'a manifestato à la Sua Aug.ma Casa fù disterrato con tutta la sua Famiglia iggnominiosam.te con penna dela vita sè ritornaba in quel Paese, pendendo tutti i suoi beni, per haverli tirato n'el mare à causa d'una terribille tempesta, havendosi apportato nella Cità di Napoli, pasò in Barcelona per haver l'honore di Sacrificarsi à i Reali piedi di V.M.C.C. lasciando i suoi figli in detta Citta: Poi havendo partita V.M. desideraba qualche Grazia per potersi mantenere e, non hebbe la fortuna di che la Maestà de'limperatrice si compiacesse di lui; Per il qual motivo viene in questa Corte, doue si troba è non potendo mantenersi per la gran falta di effetti.

Prega la M. V. si compatisca del Supp.te è poi che si troba pratico co'larte di compositore di musica, d'impiegarlo in qualch'affare per aggiutare à i suoi Cinque Figlioli, è non hauendo forma in questa espedizione Prega novam.te V.M.C.C. con qualche soccorso annuale in detta Città di Napoli per potersi alimentar con suoi propri figlioli, è mantenersi Sottò la Protezione di V.M.C.C.»

⁶¹HHStA, ISR, Neapel, Korr. 25, fol. 452r-453v: «Noi sotto scritti possimao certificare che habbiamo inteso dire come D: Francesco Scarlatti della Città di Palermo Fu esiliato dal Regno di Sicilia da quel Giudice di Stato, sotto pena della vita, p. essere stato Conosciuto ben Affetto all'Augustissima Casa è Real Persona di S:M:C:C: è che nella sua nauigatione naufragò nell'Isola di Lipari hauendo perduto tutta la sua robba, hauendolo noi stessi ueduto nella Corte di Barcellona nell'anno 11 ed in fede ci sotto scriuiamo in Vienna.»

⁶²HHStA, ISR, Neapel, Korr. 25, fol. 448rv, 455rv, 10/IV/1715: «El Rey Ill.e Conde de Daun. En Consideraz.on a que Fran.co Scarlatti por hauer manifestado en Palermo su Constante Fidelidad y Celo a mi R.l Servicio fue exiliado por el Gou.no Anjoino de todo el Reyno de Sicilia y aque por hauer perdido en la Nauegazion a causa de una tormenta la ropa q. de alli pudo extraer ha experimentado y experimenta Summa Nezesidad hallandose con Familia y sin

tar a cinco niños⁶³. En todo caso, es interesante observar que Scarlatti se interesó poco después por el puesto de vicemaestro de la capilla imperial, plaza para la que contó con la recomendación del maestro de la capilla Johann Joseph Fux, que en su informe destacaría «su buena adecuación por su virtud y demás buenas condiciones» («wegen seiner Virtù und sonst beywonenen guten eigenschafften (als) sehr tauglich») ⁶⁴.

A este puesto de la capilla imperial se presentaron otros dos compositores que Carlos VI conocía bien de Barcelona: Giuseppe Porsile y Antonio Caldara. Porsile recordaba sus seis años al servicio de la corte española⁶⁵, alabándole Fux como un «buen virtuoso de buen gusto» («gutten virtuosen von gutten gusto») ⁶⁶, dejando no obstante la decisión final al emperador al conocerlo mucho mejor que el propio maestro de capilla. De forma similar reaccionaría Fux a la solicitud de Calda-

Forma alg.^a de Viuir He venido en Concederle tres Carlines al dia en esse Reyno; Y en esta Conseq.^a os encargo y mando deis las ordenes Convenientes para q. al Referido Fran.co Scarlati se le Situen y paguen en la forma y de los mismos efectos q. se haze con los demas Sicilianos que se hallan en esse Reyno libres de Valim.to los expresados tres Carlines diarios a fin de q. pueda mantenerse Que por las Circunstancias q. p.ra ello concurren procede asi de mi R.l Volunt.d Y hareis q. este Desp.^o se registre y note en la parte donde tocara para Su Entero Cumplim.to»

⁶³HHStA, ISR, Neapel, Korr. 25, fol. 451rv, 454rv: «Francesco Scarlatti Mastro di Cappella e Compositore di Musica, rappresenta a V.M.^a, per esser stato scoperto in Palermo, il suo particolare affetto a la Aug.ma Casa Fù esiliato, unitamente con cinque Figli, gia quattro anni sono Fuori del Regno di Sicilia, con l'inposizione della pena di Vita, in caso che se il sup.te si hauesse detunuto in alcun loco della Sicilia; Et hauendosi imbarcato per Roma, li accadde una fiera borrasca, essendo Forzati in Mare, buttar tutte le sue robbe, le quali miracolosamente si liberarono la uità. E p.che ritrouandosi il sup.te in questa corte senza nissun soccorso, ne cercaua assistenza, e unitamente con un gran cordoglio p. hauer lasciato le sue Figli nella Città di Napoli, i quali stan patendo gran necessita; et essendosi manifestado che indisposizione che la Somma Clemenza di V.M.ta ha dato la subsistenza accio i Sicilianii siano soccorsi e alimentati, in particolare quelli che p. il suo Zelo, e Rl. Seruizio, han perduto i suoi poderi, essendo anche compreso il Sup.te con l'assegnamento di tre Carlini Diarii, senza hauer fatto menzione ueruna delle cinque figli del Sup.te Chiamati Matteo, Antonio, Giouanni, Leonora e Dorothea Scarlatti, il men di eta di anni quattordecì.

Supp.ca Intanto à V. C. C. M. che in considerazione di che il sup.te hà representato, dice che dell'assignamento così tenue apena alcanzera a potersi mantenere Lui solo, si degni V.M. dispensarli alcun consolo, acordandoci corrispondente ad ogni uno de suoi sopra accennati Figli, accio p. questo mezzo possan mantenersi, Si Seruira V. C. C. M. ordinar che se li paghino in affetti promi, senza che li sii deteriorata, ne conpreta nissuna minurazione, con la quae riuera la Grazia ut Deus.»

⁶⁴HHStA, OMeA 14, fol. 359r: Informe del 29 de Junio de 1715.

⁶⁵HHStA, OMeA 14, fol. 3r: Informe del 29 de Junio de 1715, petición de Porsile: «Giuseppe Porsile Napoletano, ch'ebbe l'onore di seruire V.C.C.M.^a da Maestro di Cappella p. lo spazio di sei anni continui in Barcellona, prostrato con um:me suppliche à suoi piedi le rappresenta, com'essendo passato à miglior uita il Ziani Maestro della sua Ces.^a Cappella sarebbe il tempo più proprio che la gran Clemenza Aug:ma potrebbe dare alcuno accomodamento al Sup:te nelle promozioni, che si degnerà fare p. tal piazza uacante, ed impiegarlo in quel posto, che meglio piacerà alla sua Clemenza, secondo l'abilità di esso sup:te. Che però

Supplica umil:te la sua Aug:ma C: Clemenza à degnarsi di auerlo presente, p. auer la grazia, e l'onore di seruire tutta sua uita nella sua professione della Musica la sola Sacra Persona di V.C.C.M.^a»

⁶⁶HHStA, OMeA 14, fol. 357r: Informe del 29 de Junio de 1715.

ra, «ya que mientras Su Majestad Imperial tiene un completo conocimiento de este virtuoso, yo no lo tengo» («weillen Ihro Kay: May: von disem Virtuosen volständige, ich aber wenig wissenschaftt habe») ⁶⁷. Caldara alegó en su favor que había abandonado Roma para poder servir a Carlos en Barcelona, sin especificar por otra parte desde cuándo y durante cuánto tiempo. Quizás llegara efectivamente con el séquito de Elisabeth Christine en julio de 1708 a la corte catalana, donde dirigió el 2 de agosto la ópera producida con ocasión de su boda con el archiduque. En cualquier caso no se trató con seguridad de «Il più bel nome», como supuso Carreras i Bulbena y ha venido repitiéndose hasta hace poco ⁶⁸, ya que este «componimento da camera per musica» no se compuso para la boda sino para la onomástica de la reina, el 19 de noviembre. Si, en consecuencia, la ejecución de «Il più be nome» se realizó en efecto el año de 1708, no es seguro que fuese en presencia de Caldara, ya que ese mismo otoño se estrenaba en Venecia su «Sofonisba» y a comienzos de marzo de 1709 ocupaba el puesto de maestro de capilla del príncipe de Ruspoli, plaza que ocuparía con algunas interrupciones hasta 1716. En todos estos años intentaría una y otra vez conseguir un empleo en la corte vienesa, posiblemente animado por las esperanzas que le pudiera haber dado Carlos en España ⁶⁹. En su súplica de 1715, Caldara hace referencia al permiso otorgado por el emperador para volver a Italia durante un año para arreglar sus asuntos personales, antes de pasar al servicio imperial. Entretanto, había remitido toda una serie de instancias, sin éxito alguno. Caldara opinaba que era imposible que el emperador hubiese olvidado sus servicios y no le concediese al menos, si no un puesto de maestro o vicemaestro, sí al menos una plaza de primer «Compositore di camera» ⁷⁰. Finalmente, Caldara tendría éxito con

⁶⁷ HHStA, OMeA 14, fol. 361v: informe del 29 de Junio de 1715.

⁶⁸ Desgraciadamente también por la autora de este artículo: SOMMER-MATHIS, *op. cit.*, p. 27

⁶⁹ KIRKENDALE, U. *Antonio Caldara. Sein Leben und seine venezianisch-römischen Oratorien*. Graz/Köln 1966 (=Wiener musikwissenschaftliche Beiträge 6), p. 41-43, 63-82, KIRKENDALE, U. *The War of the Spanish Succession Reflected in Works of Antonio Cesti*. *Acta Musicologica*, 1964, t. XXXVI, fasc. Iv, p. 221-233.

⁷⁰ HHStA, OMeA 14, sin foliar: Informe del 29 de Junio de 1715, petición de Caldara: «Antonio Caldara um:mo Sre. della M:V: auendo auuto notizia della Vacanza del posto di Maestro della Imperial Cappella, ricorre alla sua Clemenza, per esserne aggraziato, e se pure la di lui lontananza da cotesta corte non facesse giungere in tempo la supplica, ne fa porgere un'altra alla M:V: per la carica di Vicemaestro. Non crede l'ore. d'auer tanto demeritato appresso la Clemenza Cesarea, che per lui non abbia a spuntar mai grazia veruna. Egli abbandonò tutto in Roma per auer la fortuna di seruire Carlo III, ed ebbe poi Licenza da Carlo III e VI per un'anno di ritorno in Italia per la salute della propria Consorte, ed accomodamento d'interessi paterni, il che auendo compito per meglio stabilirsi in Vienna, è rimasto fin'ora deluso dalla sua, per altro, ben fondata speranza. Ha scritto molte Lettere di supplica al Sig.re Conte di Mollart: ha ubbidito con ogni prontezza a i comandi d'Augusto peruenuitigli per mezzo del sig.r Conte medesimo; ma pur anche viuè solamente nel suo gran desiderio di ritornare a piedi della M:V: la di cui Beneficenza non è possibile, che si scordi di chi ha già auuta la sorte d'auer-

su petición: en 1717 sería nombrado con efecto retroactivo del 1 de enero de 1716 vicemaestro de la capilla imperial⁷¹, gozando de una posición francamente privilegiada hasta su muerte el 28 de diciembre de 1736.

Porsile tuvo que esperar hasta 1720, cuando por fin consiguió, tras la muerte de Gregorio Genuesi, la plaza (junto a Carlo Agostino Badia y Francesco Conti) de compositor de corte⁷². Sin embargo, se encontraba ya desde 1713 en expectativa, después de que al regreso de Barcelona en el séquito de Elisabeth Christine fuese «reformado» en Milán, es decir despedido del servicio, y se le consolara una y otra vez en respuesta a sus numerosas súplicas. Porsile se había casado en Barcelona con una andaluza, que le había seguido junto a su padre, oficial de un regimiento de caballería cordobés, a la corte imperial, por lo que había perdido toda su fortuna. En 1713 se había concedido a Porsile una modesta pensión de gracia de 200 ducados anuales, de los cuales no vería prácticamente nada hasta 1720. En 1717 se intentaría contentarle con un título honorífico de maestro de capilla junto a un puesto de «attuario di camera», además de la mencionada pensión, lo que sin embargo le ocasionaría más gastos que ingresos⁷³.

le prestatò seruità, e per ciò forse non indegno della Clemenza della M.V.: Il pouero Ore. non ha per se appresso ad Augusto, che Augusto medesimo, e però prende ardire di farsi porgere qta. supplica, la quale quando non potesse ottenere una delle due soprascritte richieste, almeno spera d'ottenere attualmente il primo posto, già goduto da chi supplica, di Compositore di Cammera. Consoli la M.V: l'umile suo seruo Caldara, che non desidera altro in qto. mondo, che seruire l'Augustissimo Imperadore Carlo VI p. propria sua gloria.»

⁷¹HHStA, OMeA 15, fol. 633r-634v y OMeA-Prot. 8, fol. 625rv: Informe del 13 de Febrero de 1717; OMeA-Prot. 8, fol. 629rv: Decreto de contratación del 27 de Febrero de 1717, retroactivo desde el 1 de Enero de 1716. HKA, NÖ HA, W 61/A/32/B, fol. 745r-747v, 751r-755v. Cf. SELFRIDGE-FIELD, E. *The Viennese court orchestra in the time of Caldara*. En PRITCHARD, B.W. (ed.) *Antonio Caldara. Essays on his life and times*. Aldershot: Scolar Press 1987, p. 115-151.

⁷²HHStA, OMeA 17, sin foliar, y OMeA-Prot. 9, fol. 348r-349v: Informe del 27 de Noviembre de 1720; OMeA-Prot. 9, fol. 355v: Decreto de contratación del 18 de Diciembre de 1720.

⁷³HHStA, OMeA 17, sin foliar: Informe del 27 de Noviembre de 1720, petición de Porsile: «Giuseppe Porsile il quale ha havuto l'onore di servire alla M. V. C.C. in qualità di Suo Maestro di Cappella per tutto il tempo ch'è restata la Corte in Barcellona, espone umilmente alla M.V.C.C., come, havendo abbandonato il posto di Vice M.º di Capella della R.le Cap:la di Napoli, impiegando con sua somma consolazione la sua gioventù p. servizio di V.M.C.C. sofferto il detrimento di vendere tutti li suoi mobili più della metà meno, quando ebbe da partire, p. ordine della M.V.C.C. in seguito della August:ª Imperatrice, perso tutti li beni di sua Moglie in Andalusia: si ritrova qui sin dal 1713 aggraziato da V.C.C.M. con una pensione di duecento d.ti all'anno, della quale sino adesso non ha ricevuto altro, che solamente quelli che servono p. l'intestazione della soprad.ta pensione. Nell'anno poi, 1717, la M.V.C.C. si degno di confirmarli la pensione soprad.ª, e lo aggraziò di più con uno Ufficio di Attuario di Camera, con potestà di sostituirlo; con clausola però, che se d.º Ufficio non fusse stato vacante, che la Regia Camera di Napoli desse all'Oratore un altro officio di igual valore; però, non ostante gl'Ordini di V.M.C.C. il povero oratore, sino adesso, non ha havuto ne d.º Ufficio ne l'altro, e solo di tutto ciò, innocente, ne ha sofferto il danno di haver speso qui per dritti de Dispacci, ed in Napoli p. intestazione de li detti, come anche p. salario annuale al suo Procuratore; ne da che l'Oratore si ritrova que, ha ricevuto quanto fusse il minimo sollievo, quando tutti gl'altri Musici venuti con l'Oratore da Napoli, si ritrovano in attuale servizio della M.V.C.C. e molti con il sol-

La queja de Porsile de que los restantes músicos que habían vuelto con él de Barcelona a la corte vienesa estaban ya al servicio de Carlos, no era en absoluto infundada. En efecto, salvo contadas excepciones, todos los artistas contratados por Carlos VI en Barcelona fueron confirmados en el servicio, incluyendo, junto a músicos y cantantes, el escenógrafo Ferdinando Galli-Bibiena⁷⁴, el ayudante teatral Francesco Cantù⁷⁵ así como el noble español Juan de Buxados, Conde de Cavellà⁷⁶, al que el emperador nombraría «Direttore della Musica», a pesar de que, al menos oficialmente, no hubiese hecho petición alguna en ese sentido.

Muchos de estos artistas permanecieron hasta su jubilación, algunos incluso hasta su muerte en la corte vienesa⁷⁷. Sus peticiones de aumento de sueldo, pensión o algún otro beneficio, solían concederse con la referencia a los servicios prestados en la corte española. Aun cuando, tras los tratados de Utrecht y Rastatt, la pretensión de Carlos a la sucesión española se había convertido ya en pura ilusión, seguía aferrándose sin embargo a aquella idea y favoreciendo de manera especial

do accresciuto e con quartieri di Corte, p. il che solo l'Oratore si ritrova qui senza accomodamento alcuno, e con haver da sostentare la sua povera famiglia; ed è ben noto alla V.C.C.M. che l'oratore non ha mancato di adempire alla sua obbligazione in tutto quello che ha possuto, così in Composizioni da Chiesa, da Teatro, e da Camera, come anche l'ha servita da Organista di Camera (officio, che p. nissun verso spetta al Maestro di Capella) senza soldo; e sa molto bene la M.V.C.C., che p. le molte, e gravi malatie sofferte in Barcellona, l'oratore non ha mancato (invocando S.D.Maestà in testimonio di ciò) di servirla in molte principali funzioni, in istato febricitante; che p. ciò

Sup:ca umil:te V.C.C.M. di voler guardare co'l suo Occhio Clementissimo tutti li soprad:ti guai, e pesi sofferti p. servizio della M.V.C.C., e di farli la grazia di assegnarli attuale salario conveniente al suo grado, e che detto salario sia stabilito, e pagato qui, con tutti gl'altri suoi musici attuali, ed all'incontro l'oratore, rinunciando alla M.V.C.C. così la penzione, come l'officio soprad., si stimerà molto fortunato di poterla servire, come attualmente ha l'onore di servirla, col rozzo stile delle sue composizioni.»

⁷⁴HHStA, OMeA 15, fol. 663rv: Informe del 6 de Marzo de 1717, decreto español del 8 de Octubre de 1708: «... Por quanto se halla Ferdinando Galli Bibiena exercitando en mi Real Servicio su acreditada habilidad en la Architectura, y Pintura, haviendo manifestado su Zelo en hauerse venido desde Italia a esta Ciudad al referido fin, para que pueda continuar su merito con la aplicacion, y acierto que hasta aqui; He resuelto hazerle merzed (como porla presente se la hago) del titulo de primer Architecto, Cavo Maestro mayor, y Pintor de mi Real Camara, y fiestas de Theatro que se executaren para mi Real diuersion, concediendole todas las prerrogatiuas, y exempciones, que por razon del mencionado titulo le tocan, y pertenezzen, segun las han gozado los demas de su genero, sinque se le falte en cossa alguna. Portanto mando se el referido Ferdinando Galli Bibiena del titulo de primer Architecto cauo Maestro mayor, y Pintor en la forma que pueda expresado, gozando juntamente de las exempciones, y prerrogatiuas, que le corresponden; Que assi prozedez de mi Real Voluntad. Dado en Barzelona a ocho de Octubre de mill Setecientos y ocho.

Yo, el Rey.»

⁷⁵Francesco Cantù estaba ya en Barcelona trabajando en el teatro y actuando como pagador.-HHStA, OMeA 17, sin foliar, y OMeA-Prot. 9, fol. 280r-282r: Informe del 20 de Agosto de 1720.

⁷⁶HHStA, OMeA 15, fol. 122r-123v und OMeA-Prot. 8, fol. 589v-590v: Informe del 7 de Septiembre de 1716; OMeA-Prot. 8, fol. 662rv: Decreto de contratación del 15 de Mayo de 1717.

⁷⁷Se está preparando un trabajo sobre la etapa vienesa de estos artistas.

a todos aquellos que le habían servido fielmente en el tiempo que había estado más cerca de realizar su sueño.

APÉNDICES

Capilla del Archiduque Carlos y de Elisabeth Christine en Barcelona (1703/08-1711/13)⁷⁸

Maestro de capilla

Giuseppe PORSILE 1. I. 1708-19. III. 1713
desde 1713 en Viena; 17. XII. 1720-29. V. 1750 (†)
Compositor de corte en Viena

Vicemaestro

Giulio CAVALLETTI 1707-1713 sopránista en Barcelona
(véase también sopránistas 1713-30. IV. 1723 en Viena; desde el 1. V. 1723, jubilado,
(contralto) y contraltos) regereso a Roma († 9. II. 1755)

Compositores

Giuseppe PORSILE 1708-1713
(véase arriba)
Antonio CALDARA 1708
1. I. 1716-28. XII. 1736 (†) vicemaestro en Viena
Emanuele d'ASTORGA finales de 1709-principios de 1710
1710-1714 en Viena
Francesco SCARLATTI 1711

CANTORES

Sopranistas

Giulio CAVALLETTI 1707-1713 (véase arriba)
(véase vicemaestro y contraltos)
Carlo MENGA 1. I. 1708-19. III. 1713
1. VII. 1713-11. II. 1717 en Viena
(despedido a petición propia)

⁷⁸Los cuatro años se relacionan con las siguientes fechas:

19 de Septiembre 1703: Partida de Carlos de Viena.

26 de Abril 1708: Partida de Elisabeth Christines de Viena.

27 de Septiembre 1711: Partida de Carlos de Barcelona para la coronación en Frankfurt am Main.

19 de Marzo 1713: Partida de Elisabeth Christines de Barcelona.

En la tabla se recoge también la actividad documentada de los músicos en la corte vienesa durante el reinado de Carlos VI. La información se complementa con la bibliografía siguiente: KÖCHEL, L. *Die kaiserliche Hof-Musikkapelle in Wien von 1543 bis 1867*. Wien: Beck 1869, p. 72-91. TOPKA, R. *Der Hofstaat Kaiser Karl VI*. Wien: ph. d. 1954, pp. 35-58, 103-106. SELFRIDGE-FIELD, E. *The Viennese court orchestra in the time of Caldara*. En PRITCHARD, B.W. (ed.). *Antonio Caldara. Essays on his life and times*. Aldershot: Scolar Press 1987, pp. 115-151.

- Francesco VALENTINI ? -19. III. 1713
1. VII. 1713 despedido en Viena
- Contraltos*
- Giulio CAVALLETTI 1713-30. IV. 1723 en Viena (Contralto); desde el 1. V.
(véase vicemaestro) 1723 jubilado. Vuelta a Roma († 19. II. 1755)
- Giovanni Ludovico MIRAGLIES 1706-19. III. 1713
(Miraglias, Miralles) 1. VII. 1713 (1. I. 1715)-15. VII. 1726 en Viena; desde el
16. VII. 1726 jubilado. Regreso a Valencia († 12. II.
1735)
- Filippo PICCOLI ? -19. III. 1713
1. VII. 1713 despedido en Viena
- Tenor*
- Vincenzo CAMPI 1. I. 1708-19. III. 1713
(Zampi, Lampi) 1. VII. 1713-19. VIII. 1718 (†) en Viena
- Bajos*
- Gasparo (Casparo) CORVO 1. I. 1708-19. III. 1713
1. VII. 1713-18. X. 1728 (†) en Viena
- Pietro Paolo PEZZONI 1708 - (Feb.) 1709
1. I. 1715-17. VII. 1736 (†) en Viena
- Cantante*
- Elena MARANI ?
- INSTRUMENTISTAS
- Organista*
- (Johann) Franz NEUBAU(E)R ? -19. III. 1713
1. VII. 1713-2. X. 1732 (†) en Viena
- Violinistas*
- Angelo RAGAZZI 1. I. 1708-19. III. 1713
1. VII. 1713-30. IX. 1722 en Viena jubilado desde el 1.
X. 1722, Regreso a Nápoles
- Joseph Carl DENCK ? -19. III. 1713
1. VII. 1713-4. III. 1761 (†) en Viena
- Nicola ANCROPOLI ? -19. III. 1713
(Angropoli) 1. VII. 1713-22. VI. 1732 (†) en Viena
- Bernhard ZILLER ? -19. III. 1713 como escolano de música
1. VII. 1713-17. IV. 1719 escolano en Viena
18. IV. 1719-5. VII. 1743 (†) músico de corte
- Violón*
- Domenico d'APUZZO 1. I. 1708-19. III. 1713
(aparece en Viena también como
violinista) 1. VII. 1713-10. X. 1740 (†) en Viena
- Violoncelistas*
- Francesco SOPRIANI 1. I. 1708-1710 (Regreso a Nápòles)
(Supriani)

- Antonio RAYOLA 1710-1713
1713-1715 en Nápoles I.
I. 1715-1740 en Viena (1724 sacerdote)
- Pietro Adò 1710-1712 alumno de Porsile en Barcelona
17. VII. 1720 (antes pagado por Milán)-
7. VIII. 1762 (†) Viena
- Laudista*
- Domenico SARAO 1. Jan. 1708-1712 (devuelto a Nápoles por locura)
- Oboístas*
- (Johann) Franz FAS(S)ER 1710-19. III. 1713
1. VII. 1713-12. IX. 1718 (†) en Viena
- Daniel Franz HARTMANN 1710-19. III. 1713
1713 despedido en Viena
1. IV. 1721-17. V. 1772 (†) readmitido en Viena
- Johann Georg SCHINDLER 1710-19. III. 1713
(véase también fagotistas) 1713 despedido en Viena
1. V. 1722-15. III. 1725 (†) readmitido como fagotista
- Johann Adam REISCHL 1710-19. III. 1713
1713 despedido en Viena
- Johann Georg RESCHAUER 1710-19. III. 1713
1713 despedido en Viena
- Anton LACKNER 1710-19. III. 1713
(Lachner) 1713 despedido en Viena
- Fagotistas*
- Ferdinand ENDER 1710-? (regresa de España con
antelación)
- Johann Georg SCHINDLER 1710-19. III. 1713 oboísta
(véase también oboístas) 1713 despedido en Viena
1. V. 1722-15. III. 1725 (†) fagotista en Viena
- Trompetas*
- Franz SCHÖN 1703-19. III. 1713
1. VII. 1713 (?)-1731 («23. II. 1742) en Viena
- Daniel TEPLIZKA 1703-19. III. 1713
(Deplizka, Deplizky) 1. VII. 1713-? en Viena
- Paul ZEIL(L)INGER 1703-19. III. 1713
(Zeylinger, Zeitlinger) 1. VII. 1713-31. III. 1723 (†) en Viena
- Franz KÜFFEL (Kieffel) ? 1703-27. IX. 1711
1. X. 1711 (27. III. 1713)-1754 en Viena
- Thomas (Augustin) WLACH? (Vlach) (se le nombra Herold bohemio)
1703-27. IX. 1711
1. X. 1711 (27. III. 1713)-1740
en Viena

Johann Florian ZISCHEK (Zischeck, Zizeck, Czizeck)	? 1703-27. IX. 1711 1. X. 1711 (27. III.1713)-24. V. 1720 (†) en Viena
Andreas ZECHART (Zehard, Schechard)	? 1703-27. IX. 1711 1. X.1711 (27. III.1713)-4. VI. 1730 (†) en Viena
Matthias SCHMID(T)	? 1703-27. IX. 1711 1. X.1711 (27. III.1713)-1750 en Viena
(Georg) Rudolph HIEN	1708-19. III. 1713 1. VII. 1713-1740 en Viena
Matthias KOCH	1708-19. III. 1713 1. VII. 1713-1740 en Viena
Johann Michael REBHAN (Rebhändl, Rebhindl)	1708-19. III. 1713 1. VII. 1713-17. VI. 1723 (†) en Viena
Franz BONN	1708-19. III. 1713 1. VII. 1713-8. IV. 1760 (†) en Viena
<i>Timbaleros</i>	
Heinrich MAY(E)R	? 1703-27. IX. 1711 1. X. 1711-7. III. 1715 (†) en Viena
Johann Gottfried DENCK	?-19. III. 1713 1. VII. 1713-28. VI. 1732 (†) en Viena
<i>Furriel de instrumentos</i>	
Arnold VORLANDER	?-19. III. 1713 desde el 1. VII. 1713 pensionado en Viena 1. II. 1721-24. V. 1729 (†) Furriel de instrumentos

Representaciones musicales y teatrales en Barcelona (1705-1711)

Daniele Lipp

Fuentes consultadas:

Amades

Amades, Joan. *Costumari català*. t.1. Barcelona: Salvat, Edicions 62, 2.^a edición en facsimil: 1982.

Archivo Catedral

Archivo Capitular de la Catedral de Barcelona, Sacristía, Exemplaria 1709-1711.

Bonsoms

Barcelona, Biblioteca de Catalunya, *Colección Bonsoms*

Breve Relacion

Breve Relacion de el Feliz Viage de la Reyna Nvestra Señora Doña Isabel Christina de Brunsvvich y Vuolfenbottel (que Dios guarde) Desde San Pedro de Arenes, hasta la Ciudad de Matarò. Su magnifica, y gloriosa Entrada en la Excelentissima Cividat de Barcelona. y Reales Bodas con la Magestad de el Rey Nvestro Señor Don Carlos Tercero (que Dios guarde) Monarca de dos Mundos. Sumptuosa pompa con que la Lealtad Cathalana aplavdiò à sus Magestades en tan celebre ocasion, con la sagrada circunstancia de averse executado la festiva translacion de el glorioso Cuerpo de Santa Maria de Cervellon. Barcelona: Rafael Figverò, 1708.

Castellví

Viena, Haus, Hof— und Staatsarchiv. Francisco de Castellví: *Narraciones historicas desde el año 1700 hasta el año 1725*

Corriere

Il Corriere Ordinario Viena: Giovanni van Ghelen, 1706 ff.

Dietario de la Generalitat

Dietari de la Generalitat del trieni de 1707 á 1710. Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón

Feliu

Feliu de la Peña y Farell, Narciso. *Anales de Cataluña y Epilogo breve de los progressos, y famosos hechos de la nacion catalana. Tomo tercero contiene los sucessos del año 1458 hasta el de 1709*. Barcelona: Joseph Llopis, 1709.

Gemelli

Gemelli Careri, Giovanni Francesco. *Aggiunta a Viaggi di Europa di D. Gio: Francesco Gemelli Careri..... Ove si contiene spezialmente Il viaggio della Maestà di Carlo III. da Vienna a Barcelona, e quanto è accaduto di più notabile in guerra dalla morte del Serenissimo Carlo II. fino al presente*. Nápoles: Felice Mosca, 1711.

Manual

Manual de novells ardits vulgarment apellat Dietari del Antich Consell Barceloni t. XXV-XXVII. Barcelona: 1972 ff.

Volkmann

Volkmann, Hans. *Emanuel d'Astorga*. Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1911.

1705

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
8 de noviembre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la llegada del rey	Sí	Manual 1705
	Catedral	Villancicos Compositor: Francisco Valls Título del Villancico I: <i>Obsequiosa Barcelona manifiesta su lealtad</i> Cantó: La capilla de la Catedral	Sí	Bonsoms 5681
8 de noviembre	Palacio	Fiesta real con música Asiste la nobleza	Sí	Feliu, 543
15 de noviembre	Salón de San Jorge en la Diputación	Villancicos Compositor: Francisco Valls Título del Villancico: <i>Respire sonoro Clarín</i> Cantó: La capilla de la Catedral	Sí	Bonsoms 2960
	Salón de San Jorge en la Diputación	Fiesta	Sí	Manual 1705

28 de Noviembre	Capella de Santa Agata (Plaza del Rey)	Te Deum	Sí	Manual 1705
23 de Diciembre	Catedral	Por la mañana: <i>Te Deum</i> por la conquista de Valencia	Sí	Corriere 1706 Manual 1705 Feliu, 549
	Catedral	por la tarde <i>Te Deum</i>	No	Manual 1705
	Palacio	Comedia española	Sí	Corriere 1706

1706

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
6 de enero	Palacio	Musica de cámara por el cumpleaños de la emperatriz viuda (madre del monarca)	Sí	Corriere 1706
31 de enero	Iglesia de la Merced	Fiesta de San Pedro de Nolasco Villancicos Compositor: Francisco Valls Título: <i>Que clarín del aliento animado</i> Cantó: La capilla de la Catedral	Sí	Corriere 1706 Bonsoms 5718
entre el 6 y el 10 de mayo	Iglesia de San Pedro	<i>Te Deum</i>	Sí	Corriere 1706
15 de mayo	Catedral	<i>Te Deum</i> por la liberación de Barcelona	Sí	Corriere 1706 Feliu, 569
23 de mayo	Catedral	<i>Te Deum</i>	Sí	Corriere 1706
20 de junio	Catedral	<i>Te Deum</i>	Sí	Corriere 1706 Feliu, 570

El rey sale del campaña y no vuelve hasta el 22 de marzo de 1707.

1707

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
[7 de marzo] Amades	Convento de Santa Catalina Martir	Villancicos en honor a Santo Tomás de Aquino Compositor: Francisco Valls Título del Villancico I: <i>Siendo tan sabia y valiente</i> Cantó: La capilla de la Catedral	No	Bonsoms 585 El rey no pudo estar presente por encontrarse todavía de campaña. El folleto sin embargo indica que el rey estuvo allí.

20 de junio de 1707	Convento de San Francisco	Villancicos en honor a San Antonio de Padua Compositor: Tomás Milans Título del Villancico I: <i>Signos que influís amantes</i> Cantó: La capilla del Palacio de la Condesa	Sí	Bonsoms 9582
24 de julio	Catedral	<i>Te Deum</i> por la rendición de Nápoles	Sí	Corriere 1707
26 de Julio	Palacio	Diversos coros de la música real	Sí	Corriere 1707

1708

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
7 de marzo Gemelli Amades 8 de marzo Manual	Convento de Santa Catalina Martir	Villancicos en honor a Santo Tomás de Aquino Compositor: Francisco Valls Título: <i>Sombras covardes</i> , Cantó: La capilla de la Catedral	No	Bonsoms 3137
29 de Abril	Catedral	<i>Te Deum</i>	Sí	Manual 1708 Corriere 1708
1 de agosto	Santa María del Mar	Boda del rey con Isabel Cristina <i>Te Deum</i>	Sí	Corriere 1708 Gemelli, 36 Breve Relación, 25 Castellví, fol. 37v. Feliu, 607
	Palacio	Cena con dos coros de música «que sonavano e cantavano»	Sí	Gemelli, 37
2 de agosto	Lonja del Mar	Opera italiana Opera in musica all' italiana Opera boscareccia Opera[...] en metro italiano	Sí	Dietario de la Generalitat Gemelli, 37 Corriere 1708 Castellví, fol. 39v Breve Relación, 28
Del 1 al 5 de agosto	Palacio	Música de la real capilla durante los almuerzos	Sí	Gemelli, 37, 50
5 de agosto	Santa María del Mar	<i>Te Deum</i> por los felices sucesos en Flandes	Sí	Breve Relación, 28
6 de agosto	Lonja del Mar	Comedia	Sí	Breve Relación, 28 Castellví, 40v.
8 de agosto	Lonja del Mar	Opera	Sí	Breve Relación, 29 Castellví, 40v
12 de agosto	Iglesia de la Merced	<i>Te Deum</i> por la traslación del cuerpo de Santa María Socós	Sí	Feliu, 611

15 de agosto	Lonja del Mar	[IMENEO] Operetta pastorale	Sí	Gemelli, 54
14 de octubre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la conquista de Mahón	Sí	Manual 1708 Feliu, 614
28 de noviembre	Lonja del Mar	ZENOBIA IN PALMIRA Libreto: P. Pariati / A. Zeno Música: Fortunato Chelleri o Andrea Fiorè ?	Sí	Gemelli, 68

1709

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
9 de enero	Lonja del Mar	ZENOBIA IN PALMIRA con nuevos decorados de Galli Bibiena	Sí	Gemelli, 72 Castellví, 16v.
5 de febrero Por la feliz llegada de la hermana del rey Maria Anna a Portugal	Diputación Salón de San Jorge	Serenata española a seis voces con los músicos de la real capilla Luego hubo baile	Sí	Dietario de la Generalitat Gemelli, 74 Castellví, 16v Los reyes llegaron después de la representación de la serenata
9 de febrero	Lonja del Mar	ZENOBIA IN PALMIRA «recitandovi la Lapparini da Zanobia, e d'Aspasia la Cioccioli.»	Sí	Gemelli, 76
11 de febrero	Palacio	Baile	Sí	Gemelli, 76
12 de mayo	Catedral	Procesión y <i>Te Deum</i> por la victoria en el sitio de Barcelona en 1706	Sí	Dietario de la Generalitat Manual 1709
5 de julio	[Lonja del Mar]	[DAFNI] Opera pastorale Libreto: ? Música: E. Rincón d'Astorga	[Sí]	Gemelli 105
22 de julio	[Lonja del Mar]	[DAFNI] vi fu opera	[Sí]	Gemelli 108
23 de julio	[Lonja del Mar]	DAFNI	[Sí]	Volkman, 66
28 de agosto Cumpleaños de la reina	[Palacio]	Serenada cantada por los músicos de la real capilla	[Sí]	Gemelli 111
1 de octubre Cumpleaños del rey	Palacio	Serenada secreta	Sí	Gemelli 114
8 de octubre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la conquista de la Ciudadela de Tornay	?	Feliu, 645

30 de octubre	?	Ensayo general de una cantata a cinco voces que se debía cantar el día 4 de noviembre	No	Gemelli 119
[4 de noviembre] Santo del rey	[Palacio]	[Serenata a cinco voces Pallade, Amore, Fama. Mercurio, Valore con «luminosa prospettiva de Galli Bibiena»]	[Sí]	[Gemelli 119]
26 de noviembre	Santa María del Mar	<i>Te Deum</i>	Sí	Feliu, P. 652
18 de diciembre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la conquista de Mons	Sí	Archivo Catedral
28 de diciembre	Catedral	Se cantó oficio solemne con la cantoría del rey	Sí	Archivo Catedral

1710

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
7 de marzo Gemelli Amades 8 de marzo Manual	Convento de Santa Catalina Martir	Villancicos en honor a Santo Tomás de Aquino Compositor: Francisco Valls Título: <i>Que busca entre las ciencias su rumor</i> Cantó: La capilla de la Catedral	Sí	Bonsoms 625
12 de mayo	Catedral	Procesión y <i>Te Deum</i> por la victoria en el sitio de Barcelona en 1706	Sí	Manual 1710
20 de mayo	Catedral	<i>Te Deum</i> por haber llovido	No	Manual 1710

El rey se marcha el día 5 de junio de campaña y no vuelve hasta el 15 de diciembre a la ciudad. La reina se queda en Barcelona.

3 de agosto	Catedral	<i>Te Deum</i> por la victoria de Almenara	?	Manual 1710
17 de agosto	Catedral	<i>Te Deum</i> por la victoria de Monte Torres	?	Manual 1710
24 de agosto	Santa María del Mar	<i>Te Deum</i>	?	Corriere 1710
por la noche	?	Fiesta	?	Corriere 1710
19 de noviembre por el santo de la reina	Palacio	ceremonias acostumbradas	?	Corriere 1710
15 de diciembre	Catedral	<i>Te Deum</i> por el regreso del rey	Sí	Manual 1710
18 de diciembre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la gran victoria en Castilla	Sí	Manual 1710
21 de diciembre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la victoria de Cifuentes	No	Manual 1710

1711

Fecha	Lugar	Representaciones	Presencia del Monarca	Fuente/ Documento
12 de mayo	Catedral	Procesión y Te Deum por la victoria en el sitio de Barcelona en 1706	Sí	Manual 1711
19 de noviembre	Catedral	<i>Te Deum</i> por la coronación de Carlos en Frankfurt	No	Archivo Catedral

Óperas en Barcelona (1705-1711)

El Archiduque Carlos, acostumbrado a asistir a festejos teatrales en la corte de su padre, el emperador Leopoldo I, quiso establecer también en Barcelona representaciones regulares de ópera. Carlos llegó a la ciudad condal en otoño de 1705 pero no sería hasta el verano de 1708 cuando se representó la primera ópera en la Lonja. El uno de agosto se celebró en la iglesia de Santa María del Mar la boda de Carlos con Isabel Cristina y en tal ocasión se representó el 2 de agosto en la Lonja de Barcelona una ópera italiana. Esta se volvió a representar el 8 de agosto. El estudio de Carreras y Bulbena señala *Il più bel nome* como primera ópera. En la portada de ese «componimento da camera per musica» aparece sin embargo la indicación «Nel festeggiarsi il nome felicissimo di Sua Maestà Cattolica Elisabetta Cristina Regina de le Spagne». Se trataba pues de una obra que se debía representar el 19 de noviembre —día del santo de la joven reina— y no durante los festejos organizados para el enlace matrimonial. Tanto Castellví como Gemelli Careri hablan de una «opera italiana». Dada la importancia del acontecimiento parece más probable que se representara una ópera en tres actos y no un «componimento da camera» de un sólo acto. Queda pues descartado que *Il più bel nome* fuera representado para tales ocasiones.

El italiano Gemelli Careri nos informa que el 15 de agosto se representaba una «operetta pastorale» a la que asistieron los reyes. Se trataba seguramente del «Scherzo pastorale» *L'Imeneo* porque en la portada del libreto, del cual se conservan algunos ejemplares en diversas bibliotecas de Barcelona, aparece la indicación «da recitarse nelle nozze...».

La única ópera que se puede datar con exactitud es *Zenobia in Palmira*. Gemelli Careri nos cuenta que se representó en el teatro de la Lonja nada menos que tres veces. El estreno en Barcelona fue el 28 de noviembre de 1708, al año siguiente se volvió a poner en escena esta ópera dos veces, el 9 de enero —esta vez con decorados nuevos de Fernando Galli Bibiena— y finalmente el 9 de febrero de 1709. Se consideraba hasta ahora a Fortunato Chelleri como autor de la música de esa obra, siendo el libreto una obra conjunta de Apostolo Zeno y Pietro Pariati. La partitura de Chelleri no se conserva.

Se conserva sin embargo en Viena el segundo acto de una *Zenobia* de Andrea Fiorè. El texto de ese manuscrito concuerda no sólo con el libreto de esa ópera, impreso en Barcelona en 1709, sino que contiene también los intermedios que aparecen en el libreto barcelonés. Parece por eso más seguro que el compositor de la ópera barcelonesa *Zenobia in Palmira* fuera el milanés Andrea Fiorè.

La ópera *Dafni* de Emanuele d'Astorga fue seguramente representada el 5 de julio de 1709. Los monarcas asistieron ese día a un «concerto d'un Opera pasto-

rale» (Gemelli Careri) que se volvió a dar en el Real teatro el 22 o el 23 de julio de 1709. Los «Avvisi di Napoli» del 13 de agosto de 1709 són más explícitos: «Barcellona, 23 de Luglio. Per divertimento di queste M.M. s'è replicatamente rappresentata (sic!) la Pastorale, che fú ultimamente fatta in Genova intitolata la Dafne (sic!), le cui apparenze, e musica sono riuscite assai grate.»

El primer acto de esa obra se conserva en Viena. En la partitura consta sin embargo el mes de junio como fecha de la representación en Barcelona. Esta anotación es posterior. Hasta el momento es imposible constatar con certeza si el copista se equivocó simplemente al datar la obra o si hubo una representación anterior que Gemelli Careri no menciona.

Es seguro que se llegaron a representar más óperas o «componimenti da camera» en la capital catalana, pero hasta ahora es imposible datarlas con exactitud. Se debieron representar entre noviembre de 1709 y finales de 1712, ya que Isabel Cristina abandonó la ciudad a principios de 1713 para reunirse con su marido, el nuevo emperador Carlos VI en Viena.

Las partituras de las siguientes cuatro composiciones *L'Atenaide*, *Il nome piú glorioso*, *L'oracolo del Fato* y *Ercole in Cielo* —que se conservan íntegras en Viena— muestran una sorprendente igualdad, tanto en la ilustración de las portadas como también en la letra del copista. *L'Atenaide*, es una ópera *pasticcio*, siendo los compositores Andrea Fiorè, Antonio Caldara y Francesco Gasparini. El libreto es del poeta Apostolo Zenó. No consta en la portada el motivo del encargo de esta obra.

Las tres obras restantes (*Il nome piu glorioso*, *L'oracolo del Fato* y *Ercole in Cielo*) son «componimenti da camera» destinadas a representarse para celebrar el cumpleaños o la onomástica de los monarcas. Tanto *Il nome piú glorioso* —compuesto por Antonio Caldara sobre un libreto de Pietro Pariati— como *Ercole in cielo*, con música de Andrea Fiorè y libreto de Pietro Pariati, estaban pensados para representarlos en honor al joven monarca, la primera de ellas se debió recitar un cuatro de noviembre, día de san Carlos, santo del rey, tal como lo indica la portada «...festeggiandosi il nome glorioso di Sua Maestà Cat. Carlo III Re de Spagne». La segunda se representó un uno de octubre, aniversario de Carlos, como aparece en la portada «...nel festeggiarsi il giorno natalizio di Sua Maestà».

L'oracolo del Fato fue encargada para celebrar el santo, el 19 de noviembre, de Isabel Cristina. La música fue compuesta por Francesco Gasparini, el libreto vuelve a ser del poeta Pietro Pariati. Se conserva además un libreto de la ópera *Scipione nelle Spagne* en la biblioteca de Wolfenbüttel cuya portada lleva la indicación «Da rappresentarsi nel Regio Teatro di Barcellona. Alla presenza delle Sacre R.R. Cattoliche M.M. di Carlo III ed Elisabetta Cristina Monarchi delle Spagne. In Barcellona: Rafaele Figuerò (1710)».

No hay que olvidar sin embargo *Il piú bel nome* con música de Antonio Caldara y texto de Pietro Pariati cuyo manuscrito se conserva en el conservatorio de Bruselas. Tal como lo indica la portada, fue compuesto, igual que *L'oracolo del Fato* para el santo de la reina.